

# OPERATOR'S MANUAL

## MANUEL D'UTILISATION

## MANUAL DEL OPERADOR

### MUD MIXER

MÉLANGEUR DE BOUE  
MEZCLADORA DE LODO

R7131

To register your RIDGID product, please visit:  
<http://register.RIDGID.com>

Pour enregistrer votre produit de RIDGID, s'il vous plaît la visite:  
<http://register.RIDGID.com>

Para registrar su producto de RIDGID, por favor visita:  
<http://register.RIDGID.com>

**INCLUDES:** Mud Mixer, Mixing Paddle (2), Bucket Guard Assembly, Operator's Manual

#### \*\*\*\*\* TABLE OF CONTENTS

■ General Power Tool	
Safety Warnings.....	2-3
■ Mixer Safety Instructions.....	3
■ Symbols.....	4
■ Electrical.....	5
■ Features.....	6
■ Assembly.....	7
■ Operation.....	7-10
■ Maintenance.....	11
■ Figures (Illustrations) .....	12-15
■ Parts Ordering and Service .....	Back page

**WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

**INCLUT :** Mélangeur de boue, lame de mélange (2), assemblage du protecteur de seau, manuel d'utilisation

#### \*\*\*\*\* TABLE DES MATIÈRES

■ Règles de sécurité générales relatives aux outils électriques.....	2-3
■ Instructions de sécurité du mélangeur .....	3
■ Symboles.....	4
■ Caractéristiques électriques.....	5
■ Caractéristiques .....	6
■ Assemblage.....	7
■ Utilisation .....	7-10
■ Entretien .....	11
■ Figures (illustrations) .....	12-15
■ Commande de pièces et dépannage .....	Page arrière

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

**CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

**INCLUYE:** Mezcladora de lodo, paleta de mezcla (2), ensamblaje de protección de cubeta, manual del operador

#### \*\*\*\*\* ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Advertencias de seguridad para herramientas eléctrica .....	2-3
■ Instrucciones de seguridad de la mezcladora .....	3
■ Símbolos.....	4
■ Aspectos eléctricos .....	5
■ Características.....	6
■ Armado .....	7
■ Funcionamiento .....	7-10
■ Mantenimiento.....	11
■ Figuras (ilustraciones) .....	12-15
■ Pedidos de piezas y servicio .....	Pág. posterior

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

## ⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Do not wear loose clothing or jewelry.** Contain long hair. Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

## POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

# GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

---

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## MIXER SAFETY INSTRUCTIONS

---

- **Hold the tool with both hands at the intended handles.** Loss of control can cause personal injury.
- **Ensure sufficient ventilation when mixing flammable materials to avoid a hazardous atmosphere.** Developing vapour may be inhaled or be ignited by the sparks the power tool produces.
- **Do not mix food.** Power tools and their accessories are not designed for processing food.
- **Keep the cord away from the working area.** The cord may be entangled by the mixing paddle.
- **Ensure that the mixing container is placed in a firm and secure position.** A container that is not properly secured may move unexpectedly.
- **Ensure that no liquid splashes against the housing of the power tool.** Liquid that has penetrated the power tool can cause damage and lead to electric shock.
- **Follow the instructions and warnings for the material to be mixed.** Material to be mixed may be harmful.
- **If the power tool falls into the material to be mixed, unplug the tool immediately and have the power tool checked by a qualified repair person.** Reaching into the container with the tool still plugged in can lead to electric shock.
- **Do not reach into the mixing container with your hands or insert any other objects into it while mixing.** Contact with the paddle may lead to serious personal injury.
- **Start up and run down the tool in the mixing container only.** The paddle may bend or spin in an uncontrolled manner.
- **Know your power tool.** Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your lungs.** Wear a face or dust mask if the operation is dusty. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing.** Wear hearing protectors during extended periods of operation. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired at your nearest authorized service center.** Constantly stay aware of cord location. Following this rule will reduce the risk of electric shock or fire.
- **Check damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center. Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.
- **Make sure your extension cord is in good condition.** When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. A wire gauge size (A.W.G.) of at least 14 is recommended for an extension cord 50 feet or less in length. A cord exceeding 100 feet is not recommended. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- **If the power supply cord is damaged,** it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service center to avoid risk.
- **Never leave mud mixer running unattended.** Unplug mixer when leaving work area or when mixer is out of your line of sight.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

# SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>NOTICE:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Wear Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Long Hair	Risk of long hair being drawn into rotating paddles.
	Loose Clothing	Risk of loose clothing being drawn into rotating paddles.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type of current
$n_0$	No Load Speed	Rotational speed, at no load
	Class II Construction	Double-insulated construction
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

# ELECTRICAL

---

## DOUBLE INSULATION

Double insulation is a concept in safety in electric power tools, which eliminates the need for the usual three-wire grounded power cord. All exposed metal parts are isolated from the internal metal motor components with protecting insulation. Double insulated tools do not need to be grounded.

### **WARNING:**

The double insulated system is intended to protect the user from shock resulting from a break in the tool's internal insulation. Observe all normal safety precautions to avoid electrical shock.

**NOTE:** Servicing of a product with double insulation requires extreme care and knowledge of the system and should be performed only by a qualified service technician. For service, we suggest you return the product to your nearest authorized service center for repair. Always use original factory replacement parts when servicing.

## ELECTRICAL CONNECTION

This product has a precision-built electric motor. It should be connected to a power supply that is **120 V, AC only (normal household current), 60 Hz**. Do not operate this product on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the product does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

## GFCI

Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for the mud mixer. Outlets are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.

If the tool is used with an extension cord, ensure the connection of the tool's power cord and the extension cord are not on the ground.

If a protected outlet is not available, do not use the tool until an outlet can be changed or auxiliary protection can be obtained. These auxiliary protection devices are available at your local retailer.

## EXTENSION CORDS

When using a power tool at a considerable distance from a power source, be sure to use an extension cord that has the capacity to handle the current the product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in overheating and loss of power. Use the chart to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

When working outdoors with a product , use an extension cord that is designed for outside use. This type of cord is designated with "WA" or "W" on the cord's jacket.

Before using any extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

**Ampere rating (on tool faceplate)						
	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
Cord Length	Wire Size (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Used on 12 gauge - 20 amp circuit

**NOTE:** AWG = American Wire Gauge

### **WARNING:**

Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools, or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

### **WARNING:**

Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use the product with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

# FEATURES

---

## PRODUCT SPECIFICATIONS

Coupler.....13 mm  
Input ..... 120 Volts, AC only, 60 Hz, 10 Amps

No Load Speed .....Low 300-460 r/min.  
High 400-620 r/min.

## KNOW YOUR MUD MIXER

The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating functions.

### BUCKET GUARD

The bucket guard provided secures the mixing paddles and prevents the material being mixed from splashing onto the mixer and prevents the tool from falling into the mixing container.

### CUSTOM MODE

The mixer can be programmed to turn on and off at custom intervals. The unit can store up to 10 custom mix sets.

**NOTE:** The bucket guard should be properly seated on the bucket before attempting any custom or preset operation. If the bucket guard is not seated properly, the mud mixer may not perform these operations correctly.

### DIGITAL DISPLAY

The digital display shows the current mode and mixing options selected on the tool.

### HANDLE

This mixer has an ergonomic handle design for ease of operation and to prevent loss of control.

### LOCK-ON BUTTON

This tool is equipped with a lock-on feature for continuous mixing.

### MANUAL MODE

The mixer can be manually operated using the switch trigger.

**NOTE:** If the mixer is performing a custom or preset operation, squeezing the trigger will cancel the operation and return the unit to manual mode.

### MIXING PADDLES

The mixing paddles are designed to mix thick and heavy materials.

**NOTE:** This mud mixer is designed for use with the included RIDGID mixing paddles only (model no. AC7131N). Do not use any paddles not recommended by the manufacturer of this product.

## PRESET MODE

The mud mixer has eight preset mixing sets for some of the most commonly mixed materials including paint, thinset, and mortar.

**NOTE:** The bucket guard should be properly seated on the bucket before attempting any custom or preset operation. If the bucket guard is not seated properly, the mud mixer may not perform these operations correctly.

## PROGRAM BUTTON

The program button allows the user to choose between different modes and select preset and custom mix sets.

## STAND COMPATIBLE

The mud mixer can be mounted to the R7133 stand (not included).

## ⚠ WARNING:

To reduce the risk of the tool falling into the material being mixed, ensure that the mud mixer is secured to the stand (not included) and the bucket guard is in place prior to beginning operations. Failure to comply could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

## TWO SPEED GEAR TRAIN

The mud mixer has a two-speed gear train designed for mixing at **LO (1)** or **HI (2)** speeds. A dial is located in the center of the tool to select either **LO (1)** or **HI (2)** speed.

## QUICK-CONNECT COUPLERS

The quick-connect couplers allow you to easily add/remove paddles.

## VARIABLE SPEED SELECTOR

The mixer speed can be adjusted with the variable speed selector. This allows you to adjust the mixing rate to suit your particular application.

**NOTE:** The speed cannot be adjusted during preset operation.

# ASSEMBLY

---

## ⚠ WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

## ⚠ WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.

# OPERATION

---

## ⚠ WARNING:

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

## LOCK-ON BUTTON

*See Figure 1, page 12.*

This mixer is equipped with a lock-on feature, which is convenient for continuous manual use over extended periods of time.

### To lock-on:

- Depress the switch trigger.
- Push in and hold the lock-on button, located above the trigger.
- Release the switch trigger.
- Release the lock-on button and the mixer will continue running.
- To release the lock, depress and release the switch trigger.

If the lock-on feature is engaged during use and the mixer becomes disconnected from the power supply, disengage the lock-on feature immediately.

## TWO-SPEED GEAR TRAIN (HI-LO SWITCH)

*See Figure 2, page 12.*

To determine the appropriate gear setting for the material being mixed, refer to material manufacturer's instructions or the **Preset Mix Chart** on page 10.

- Select **LO (1)** speed for applications requiring higher torque.
- Select **HI (2)** speed for fast mixing applications.

**NOTE:** Running at low speeds under constant usage may cause the mixer to become overheated. If this occurs, cool the mixer by running it without a load and at full speed.

## APPLICATIONS

You may use the product for the purposes listed below:

- Mixing thinset, grout, mortar, paint, drywall, concrete, and leveling compounds

## SWITCH TRIGGER

*See Figure 1, page 12.*

To manually turn the tool **ON**, depress the switch trigger. To turn it **OFF**, release the switch trigger and allow the couplers to come to a complete stop.

**NOTE:** A whistling or ringing noise coming from the switch during use is a normal part of the switch function.

**NOTE:** During use, the left and right couplers rotate in opposite directions.

## NOTICE:

Never change gears while the tool is running. Failure to obey this caution could result in serious damage to the mixer.

# OPERATION

## VARIABLE SPEED SELECTOR

See Figure 3, page 12.

To determine the appropriate speed setting for the material being mixed, refer to material manufacturer's instructions or the **Preset Mix Chart** on page 10.

- Rotate the speed selector counter-clockwise to increase speed and clockwise to decrease speed.

**NOTE:** When the gear train is set to **LO (1)**, the tools maximum speed is 460 RPMs. When the gear train is set to **HI (2)**, the maximum speed is 620 RPMs.

## INSTALLING/REMOVING PADDLES

See Figures 4 and 5, page 12.

**NOTE:** This mud mixer is designed for use with the included RIDGID mixing paddles only (model no. AC7131N). Do not use any paddles not recommended by the manufacturer of this product.

### To install paddles:

- Unplug the mixer.
- Pull back and hold the quick-connect coupler.
- Push the mixing paddle into the opening in the coupler.
- Push the coupler forward so that the paddle is secured properly. Check to see that the paddle is secure.
- Repeat these steps to install the second paddle.

**NOTE:** If necessary, rotate the second paddle in either direction to ensure its blades do not contact or interfere with the blades on the first paddle.

### To remove paddles:

- Unplug the mixer.
- Pull back and hold the quick-connect coupler.
- Remove the mixing paddle by pulling it from the quick-connect coupler. Clean the paddle and store in a dry location.
- Repeat these steps to remove the second paddle.

## OPERATING THE MIXER

See Figures 6 - 15, pages 12 - 14.

- Plug the mixer into a power source.

**NOTE:** When the mixer is connected to a power supply, it defaults to **Manual Mode**.

- Lift the display cover on the top of the tool to view the digital display. The digital display shows the current mode and mixing option you have selected for the mixer.

**NOTE:** The current mode or option will have a selection icon (>) beside it (i.e. > **Custom Mode**). Certain options will have a selection icon on either side (i.e. > **START** <).

- Rotate the program button clockwise to navigate to the next available mode or option and counterclockwise to navigate to the previous one.
- To select a mode or option, push the program button.
- To return to **Manual Mode**, squeeze and release the switch trigger.

### Manual Mode (see figure 7):

- Squeeze and release the switch trigger or select **Manual Mode** in the digital display.
- Use the two speed gear train and variable speed selector to adjust the mixing speed.
- Use the switch trigger to start and stop the mixer in this mode.

### Preset Mode (see figures 8 - 9):

Certain materials require periods of mixing and periods of rest to allow them to absorb moisture. For your convenience, the mixer has several presets that include appropriate rest and mix times for items such as drywall, concrete, and paint.

- Squeeze and release the switch trigger to return to **Manual Mode**.
- Select **Preset Mode** in the digital display.
- Use the program button to cycle through and select one of the following preset mix sets: *Thinset, Grout, Leveler, Mortar, Paint, Drywall, Concrete, or Maintain* (see **Preset Mix Chart** on page 10 for details).

**NOTE:** Select **Back** to return to the previous menu.

- Use the two speed gear selector to choose the preset's recommended gear setting.

**NOTE:** During preset operations, the mixing speed can not be adjusted with the variable speed selector.

- **To start mixing**, choose a preset mix set and select **START**.

**NOTE:** Select **BACK** to choose another preset mix set.

**NOTE:** If the preset mode you selected has a rest time and the bucket guard is installed properly, a chime will sound and the lights behind the clear LED covers will flash. You will then be prompted to press the program button to begin the final mix cycle.

### Custom Mode (see figures 10 - 14):

You can create and save up to 10 custom mix sets. Each mix set includes an initial mixing period, a rest period, and a final mixing period.

- Squeeze and release the switch trigger to return to **Manual Mode**.

- Select **Custom Mode** in the digital display.

- Use the program button to cycle through and select a custom mix set.

**NOTE:** Select **Back** to return to the previous menu.

- **To edit the mix set**, select **EDIT** in the digital display.

- Use the program button to choose the duration of your first mixing time, rest time, and final mixing time (up to ten minutes each).

- Save changes to your custom mix set by selecting **Save Settings** in the digital display. Saved custom sets are identified by their initial mix, rest, and final mix times. For example, a custom set with an initial mix time of four minutes, a rest time of one minute,

# OPERATION

---

- and a final mix time of two minutes will be identified as "M04-R01-M02".
- Use the two speed gear selector to choose your desired gear setting.
- NOTE:** During custom operations, the mixing speed can not be adjusted with the variable speed selector.
- **To start mixing**, choose a custom mix set and select **START**.
- NOTE:** Select *Back* to return to the previous menu.
- NOTE:** If the custom mode you selected has a rest time and the bucket guard is installed properly, a chime will sound and the lights behind the clear LED covers will flash. You will then be prompted to press the program button to begin the final mix cycle.
- Setup Mode** (see figure 15):
- Squeeze and release the switch trigger to return to **Manual Mode**.
  - Select **Setup Mode** in the digital display.
  - Use the program button to cycle through and select *English*, *Spanish*, or *French*. After you make your selection, the display text will appear in your desired language.
- NOTE:** The default language for the mixer is English.
- NOTE:** Select *Back* to return to the previous menu.
- ## USING THE MIXER IN MANUAL MODE
- See Figure 16, page 15.*
- 
- ⚠ WARNING:**  
Mix and prepare materials according to the material manufacturer's instructions.
- 
- ⚠ WARNING:**  
To reduce the risk of electric shock or tool failure, use caution to prevent liquid material from entering the tool. If the tool falls into the material being mixed, unplug the tool immediately and have it checked by a qualified repair person.
- 
- Pour materials to be mixed into a suitable container. Do not fill the container. There should be enough room in the container to prevent spillage and reduce the risk of the material splashing back on you or the tool during operation.
  - Secure the container to keep it from turning as the paddles rotate.
  - Select the appropriate gear and speed setting for the materials you are mixing (see **Preset Mix Chart** on page 10 or refer to material manufacturer's instructions for details).
  - Plug the mixer into a power source.
  - Hold the mixer firmly with both hands and lower the paddles into the container.
  - Squeeze and release the switch trigger to ensure the mixer is in **Manual Mode**.
  - Depress the switch trigger to start mixing. Do not lock the switch **ON** for jobs where the mixer may need to be stopped suddenly.
- NOTE:** If the mixer is sluggish or if the unit struggles to mix the material, lower the speed or adjust the gear setting.
- Depending on the material being mixed, a rest time (slake) may be required, refer to the manufacturer's instructions.
  - When mixing is complete, stop the tool and remove the paddles. Clean the paddles and store for later use.
- ## USING THE MIXER IN PRESET AND CUSTOM MODES
- See Figures 17 - 19, page 15.*
- 
- ⚠ WARNING:**  
Mix and prepare materials according to the material manufacturer's instructions.
- 
- NOTE:** The bucket guard should be properly seated on the bucket before attempting any custom or preset operation. If the bucket guard is not seated properly, the mud mixer may not perform these operations correctly.
- Pour materials to be mixed into a suitable container. Leave two to three inches of space to allow the material to move and expand as it mixes.
  - Secure the container to keep it from turning as the paddles rotate.
  - Rotate the lever on the bucket guard away from the slot.
  - Hold the mixer firmly with both hands and lower the paddles into the container.
  - With someone's assistance, place the bucket guard over the bucket with the shafts of the paddles inside the slot.
  - Rotate the lever onto the paddles and press down on the guard to make sure it is secured.
  - Connect the sensor cable on the bucket guard to the input jack on the mixer.
  - Plug the mixer into a power source.
  - Lift the display cover on the top of the tool to view the digital display.
  - Select a custom or preset operation, as described earlier in this section.
  - Select the appropriate gear setting for the materials you are mixing (see **Preset Mix Chart** on page 10 or refer to material manufacturer's instructions for details).
  - Hold the mixer firmly with both hands.
  - Start the mixer.
  - When mixing is complete and the tool has stopped, remove the guard and paddles. Clean the paddles and bucket guard and store for later use.

# OPERATION

## USING THE MIXER WITH A STAND (NOT INCLUDED)

See Figure 20, page 15.

### ⚠ WARNING:

Mix and prepare materials according to the material manufacturer's instructions.

### ⚠ WARNING:

To reduce the risk of the tool falling into the material being mixed, ensure that the mud mixer is secured to the stand (not included) and the bucket guard is in place prior to beginning operations. Failure to comply could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

■ Assemble the stand (not included) and mount the mixer as described in the R7133 operator's manual.

■ Once the mixer is mounted, it can be operated in manual, custom, or preset mode as described earlier.

**NOTE: Never leave mud mixer running unattended. Unplug mixer when leaving work area or when mixer is out of your line of sight.**

■ When mixing is complete and the tool has stopped, remove the guard and paddles. Clean the paddles and bucket guard and store for later use.

## PRESET MIX CHART

PRESET NAME	GEAR SETTING	FIRST MIX TIME	REST TIME	FINAL MIX TIME
THINSET	LO (1)	5 MINUTES	5 MINUTES	2 MINUTES
GROUT	LO (1)	5 MINUTES	7 MINUTES	2 MINUTES
LEVELER	HI (2)	2 MINUTES	--	--
MORTAR	LO (1)	5 MINUTES	3 MINUTES	2 MINUTES
PAINT	LO (1)	2 MINUTES	--	--
DRYWALL	LO (1)	2 MINUTES	2 MINUTES	2 MINUTES
CONCRETE	LO (1)	5 MINUTES	5 MINUTES	2 MINUTES
MAINTAIN	15 SECONDS MIX / 30 SECONDS REST (REPEAT FOR 6 CYCLES)			

## CALIFORNIA PROPOSITION 65

### ⚠ WARNING:

This product and some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products and,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from exposure to these chemicals varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure, work in a well-ventilated area and with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

# MAINTENANCE

---

## ⚠ WARNING:

When servicing use only identical RIDGID replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

## ⚠ WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

## GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

## ⚠ WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc. come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.

Electric tools used on fiberglass material, wallboard, spackling compounds, or plaster are subject to accelerated wear and possible premature failure because the fiberglass chips and grindings are highly abrasive to bearings, brushes, commutators, etc. Consequently, we do not recommend using this tool for extended work on these types of materials. However, if you do work with any of these materials, it is extremely important to clean the tool using compressed air.

## LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the tool under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

## POWER SUPPLY CORD REPLACEMENT

If replacement of the power supply cord is necessary, this must be done by the manufacturer or an authorized service center in order to avoid a safety hazard.

## BRUSH REPLACEMENT

*See Figure 21, page 15.*

This product has externally accessible brush assemblies that should be periodically checked for wear.

- Unplug the tool.
- With a flat head screwdriver, remove the brush caps. The brush assembly is spring loaded and will pop out when you remove the brush cap.
- Remove the brush assembly (brush and spring). Check for wear. Replace both brushes when either has less than 1/4 in. length of carbon remaining. Do not replace one side without replacing the other.

**NOTE:** When the brushes wear down to a predetermined level, the tool automatically switches off, ruling out the possibility of damage to the armature.

- Reassemble using new brush assemblies. Make sure curvature of brush matches curvature of motor and that brush moves freely in brush tube.
- Replace brush cap and tighten securely. Do not overtighten.

## NOTE: ILLUSTRATIONS START ON PAGE 12 AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.

**This product has a 90-Day Satisfaction Guarantee Policy,  
as well as a Three-year Limited Warranty. For Warranty and Policy details,  
please go to [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) or call (toll free) 1-866-539-1710.**

# RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

## **AVERTISSEMENT**

Lire les avertissements de sécurité, les instructions et les précisions et consulter les illustrations fournis avec cet outil électrique. Le fait de ne pas se conformer à l'ensemble des consignes présentées ci-dessous risque d'entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure.** Le terme « outil motorisé », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

## SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombre s sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée.** Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre. Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation.** Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. **Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.
- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique.** Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels.** S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil. Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée.** Toujours se tenir bien campé et en équilibre. Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée.** Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Malgré votre expérience acquise par l'utilisation fréquente des outils, soyez toujours vigilant et respectez les principes de sécurité relatifs aux outils.** Il s'agit d'une fraction de seconde pour qu'un geste irréfléchi puisse causer de graves blessures.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux.** Attacher ou couvrir les cheveux longs. Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil.** Utiliser l'outil approprié pour l'application. Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Avant de procéder à un réglage, à un changement d'accessoire ou au rangement de l'outil, débranchez la prise de la source d'alimentation ou, si le bloc-piles est amovible, retirez-le de l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretenir les outils motorisés et accessoires.** Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou

# RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.

- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un

outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.

- **Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes empêchent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil dans des circonstances imprévues.

## DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DU MÉLANGEUR

- **Tenir l'outil avec les deux mains sur les poignées.** La perte de contrôle peut causer des blessures.
- **Assurer une aération adéquate lorsqu'on mélange des matériaux inflammables pour éviter les atmosphères dangereuses.** On pourrait inhale des vapeurs, ou ces dernières pourraient être allumées par les étincelles produites par l'outil électrique.
- **Ne pas mélanger de nourriture.** Les outils électriques et leurs accessoires ne sont pas conçus pour traiter les aliments.
- **Garder le fil loin de la zone de travail.** Le fil pourrait s'entortiller dans la palette du malaxeur.
- **S'assurer que la cuve de mélange est placée de manière stable et sécuritaire.** Une cuve qui n'est pas bien fixée peut bouger de manière inattendue.
- **S'assurer qu'aucun liquide n'éclabousse le boîtier de l'outil électrique.** Un liquide qui pénètre dans l'outil électrique peut causer des dommages et des décharges électriques.
- **Suivre les instructions et les avertissements pour le matériau à mélanger.** Le matériau à mélanger peut être dangereux.
- **Si l'outil électrique tombe dans le matériau à mélanger, le débrancher immédiatement et le faire vérifier par un réparateur qualifié.** Mettre la main dans la cuve alors que l'outil est encore branché peut causer des décharges électriques.
- **Ne pas mettre la main dans la cuve de mélange et ne pas y insérer d'autres objets pendant le mélange.** Un contact avec la palette peut causer des blessures graves.
- **Démarrer et faire fonctionner l'outil seulement dans la cuve de mélange.** La palette peut plier ou tourner de manière non contrôlée.
- **Apprendre à connaître l'outil.** Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation. Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Protection respiratoire.** Porter un masque facial ou filtrant si le travail produit de la poussière. Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.

- **Protection auditive.** Porter une protection auditive durant les périodes d'utilisation prolongée. Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Inspecter régulièrement les cordons d'alimentation des outils et s'ils sont endommagés, les confier au centre de réparations agréé le plus proche. Toujours être conscient de l'emplacement du cordon** Le respect de cette consigne réduira les risques de choc électrique et d'incendie.
- **Vérifier l'état des pièces.** Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée, vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé. Le respect de cette consigne réduira les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures graves.
- **S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état.** Si un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que sa capacité est suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum 14 est recommandé pour un cordon prolongateur de 15 mètres (50 pi) maximum. L'usage d'un cordon de plus de 30 m (100 pi) est déconseillé. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé,** il doit être remplacé uniquement par le fabricant ou par un centre de réparation agréé pour éviter tout risque.
- **Ne jamais laisser le mélangeur de boue en marche sans surveillance.** Débrancher le mélangeur lorsqu'on quitte l'espace de travail ou lorsque le mélangeur sort du champ de vision.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

# SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER:</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	<b>AVIS :</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbol d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Porter une protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Cheveux longs	Les cheveux longs risquent d'être attirés dans les lames rotatives.
	Vêtements amples	Les vêtements lâches risquent d'être attirés dans les lames rotatives.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
min	Minutes	Temps
~	Courant alternatif	Type de courant
$n_0$	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Outil de la classe II	Construction à double isolation
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

# CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

## DOUBLE ISOLATION

La double isolation est un dispositif de sécurité utilisé sur les outils à moteur électriques, éliminant le besoin pour un cordon d'alimentation trois fil avec prise de terre habituel. Toutes les pièces métalliques exposées sont isolées des composants internes du moteur. Les outils à double isolation ne nécessitent pas de mise à la terre.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Le système à double isolation est conçu pour protéger l'utilisateur contre les chocs électriques causés par une rupture du câblage interne de l'outil. Prendre toutes les précautions de sécurité normales pour éviter les chocs électriques.

**NOTE :** Le dépannage d'un outil à double isolation exigeant des précautions extrêmes et la connaissance du système, il ne doit être confié qu'à un technicien de service qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au centre de réparation le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations.

## CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Ce produit est équipé d'un moteur électrique de précision. Il doit être branché sur une **alimentation 120 V, c.a. uniquement (courant résidentiel standard), 60 Hz**. Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Les circuits utilisés avec la mélangeuse de boue devraient être munis d'un interrupteur de défaut à la terre. Des connecteurs avec un interrupteur de défaut à la terre sont disponibles et peuvent être utilisés pour satisfaire à cette mesure de sécurité.

Si l'outil est utilisée avec une cordon prolongatuer, garantir la connexion du cordon d'alimentation de l'outil et la cordon prolongatuer n'est pas par terre.

Si une sortie protégée n'est pas disponible, ne pas utiliser l'outil jusqu'à ce qu'une sortie peut être changée ou la protection auxiliaire peut être obtenue. Ces appareils auxiliaires de protection sont disponibles à votre détaillant local.

## CORDONS PROLONGATEURS

Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter le prélèvement de courant du moteur. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer la taille de fils requise pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet. La gaine des cordons de ce type porte l'inscription « WA » ou « W ».

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que les fils ne sont ni détachés ni exposés et que l'isolation n'est ni coupée, ni usée.

\*\*Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)  
0-2,0    2,1-3,4    3,5-5,0    5,1-7,0    7,1-12,0    12,1-16,0

Longueur du cordon	Calibre de fil (A.W.G.)						
25'	16	16	16	16	14	14	14
50'	16	16	16	14	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—	—

\*\*Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A

**NOTE :** AWG = American Wire Gauge

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Le fait de ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé car tout contact avec une partie dénudée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

# CARACTÉRISTIQUES

---

## FICHE TECHNIQUE

Coupleur ..... 13 mm  
Alimentation ..... 120 V, c.a. seulement, 60 Hz, 10 A

Vitesse à vide ..... Basse 300-460 r/min.  
Élevée 400-620 r/min.

## CONNAISSEZ VOTRE MÉLANGEUR DE BOUE

La sécurité d'utilisation de ce produit exige la compréhension des informations apposées sur l'outil et contenues dans ce manuel d'utilisation, ainsi que la connaissance du travail à exécuter. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

### PROTECTEUR DE SEAU

Le protecteur de seau fourni protège les lames de mélange, et évite que le matériau mélangé éclabousse le mélangeur et que l'outil tombe dans le contenant de mélange.

### MODE PERSONNALISÉ

Le mélangeur peut être programmé pour se mettre en marche et s'arrêter à des intervalles personnalisés. L'appareil peut sauvegarder jusqu'à 10 réglages de mélange personnalisés.

**NOTE :** Le protecteur de seau devrait être bien installé sur le seau avant d'essayer d'utiliser le mélangeur avec tout réglage préréglé ou personnalisé. Si le protecteur de seau n'est pas bien installé, le mélangeur de boue pourrait ne pas fonctionner correctement.

### AFFICHEUR NUMÉRIQUE

L'afficheur numérique montre le mode actuel ainsi que les options de mélange sélectionnées sur l'outil.

### POIGNÉE

Le mélangeur est doté d'une poignée ergonomique pour une utilisation facilitée et pour éviter de perdre le contrôle.

### BOUTON DE VERROUILLAGE

Cet outil est doté d'une fonction de verrouillage pour un mélange continu.

### MODE MANUEL

Le mélangeur peut être utilisé manuellement à l'aide de la gâchette de commutateur.

**NOTE :** Si le mélangeur fonctionne dans un mode préréglé ou personnalisé, l'activation de la gâchette annulera l'opération et remettra l'appareil en mode manuel.

### LAMES DE MÉLANGE

Les lames de mélange sont conçues pour mélanger des matériaux épais et lourds.

**NOTE :** Le mélangeur de boue est conçu pour être utilisé avec les lames de mélange RIDGID incluses seulement (modèle no AC7131N). Ne pas utiliser des lames qui ne sont pas recommandées par le fabricant de ce produit.

## MODE PRÉRÉGLÉ

Le mélangeur de boue est doté de huit réglages de mélange préréglés pour les matériaux les plus souvent mélangés, notamment la peinture, le mortier à prise rapide et le mortier ordinaire.

**NOTE :** Le protecteur de seau devrait être bien installé sur le seau avant d'essayer d'utiliser le mélangeur avec tout réglage préréglé ou personnalisé. Si le protecteur de seau n'est pas bien installé, le mélangeur de boue pourrait ne pas fonctionner correctement.

## BOUTON DE PROGRAMMATION

Le bouton de programmation permet à l'utilisateur de choisir entre différents modes et de sélectionner des réglages de mélange préréglés et personnalisés.

## COMPATIBLE AVEC LA BASE

Le mélangeur de boue peut être installé à la base R7133 (non incluse).

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Afin de réduire le risque que l'outil tombe dans le matériau mélangé, s'assurer que le mélangeur de boue est fixé à la base (non incluse) et que le protecteur de seau est en place avant de commencer l'utilisation. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer des conditions dangereuses pouvant causer des blessures graves.

## RÉDUCTEUR À DEUX VITESSES

Le mélangeur de boue est doté d'un train d'engrenages à deux vitesses conçu pour mélanger à **LO (1)** [basse vitesse] ou à **HI (2)** [haute vitesse]. Un bouton se trouve au centre de l'outil pour sélectionner la vitesse désirée, soit **LO (1)** [basse] ou **HI (2)** [haute].

## COUPLEUR À RESSORT

Les coupleurs à ressort permettent d'installer et de retirer les lames facilement.

## SÉLECTEUR DE VITESSE

La vitesse du mélangeur peut être ajustée à l'aide du sélecteur de vitesse. On peut ainsi ajuster la vitesse de mélange afin de convenir aux besoins particuliers.

**NOTE :** La vitesse ne peut être ajustée pendant une opération préréglée.

# ASSEMBLAGE

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez appeler au 1-866-539-1710 pour obtenir de l'aide.

# UTILISATION

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

N'utiliser ni accessoires, ni outils non recommandés par le fabricant de ce produit. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

## APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Mélanger du mortier à prise rapide, du coulis, du mortier ordinaire, de la peinture, du composé à joints, du béton et du composé autolissant

## GÂCHETTE DE COMMUTATEUR

Voir la figure 1, page 12.

Pour mettre manuellement l'outil **EN MARCHE**, appuyer sur la gâchette. Pour **ÉTEINDRE**, l'outil, relâcher la gâchette et laisser le mandrin parvenir à l'arrêt complet.

**NOTE :** Un bruit de siflement ou de tintement provenant de la gâchette pendant l'utilisation est une situation normale pour cet interrupteur.

**NOTE :** Pendant l'utilisation, les coupleurs de gauche et de droite tournent en direction opposée.

## BOUTON DE VERROUILLAGE

Voir la figure 1, page 12.

Le mélangeur est doté d'une fonction de verrouillage, qui est pratique pour une utilisation manuelle continue sur une longue période.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

### Verrouillage :

- Appuyer sur la gâchette.
- Maintenir le bouton de verrouillage, situé sur le côté de la poignée, enfoncé.
- Relâcher la gâchette.
- Relâcher le bouton de verrouillage et le mélangeur continue de tourner.
- Pour désengager le verrouillage, appuyer sur la gâchette, puis la relâcher.

Si la fonction de verrouillage est engagée pendant l'utilisation et le mélangeur accidentellement débranchée, désengager le verrouillage immédiatement.

## TRAIN D'ENGRENAGES À DEUX VITESSES (INTERRUPTEUR DE BASSE/HAUTE)

Voir la figure 2, page 12.

Afin de déterminer le réglage de vitesse adéquat pour le matériau à mélanger, consulter les instructions du fabricant du matériau ou le **Tableau des prérglages de mélange** à la page 10.

- Sélectionner la **LO (1)** [basse vitesse] pour les applications nécessitant une plus grande force.
- Sélectionner la **HI (2)** [haute vitesse] pour les applications nécessitant un mélange rapide.

**NOTE :** Le fonctionnement constant à basse vitesse peut faire surchauffer le mélangeur. Si ceci se produit, faire refroidir le mélangeur en le faisant fonctionner sans matériau et à pleine vitesse.

### AVIS :

Ne jamais changer de vitesse lorsque l'outil est en fonctionnement. Le non respect de cette mise en garde pourrait entraîner de sérieux dommages à le mélangeur.

## SÉLECTEUR DE VITESSE

Voir la figure 3, page 12.

Afin de déterminer le réglage de vitesse adéquat pour le matériau à mélanger, consulter les instructions du fabricant du matériau ou le **Tableau des prérglages de mélange** à la page 10.

# UTILISATION

- Faire tourner le sélecteur de vitesse dans le sens antihoraire pour augmenter la vitesse et dans le sens horaire pour la diminuer.

**NOTE :** Lorsque le train d'engrenages est réglé à **LO (1)** [basse vitesse], la vitesse maximale des outils est de 460 tr/min. Lorsque le train d'engrenages est réglé à **HI (2)** [haute vitesse], la vitesse maximale est de 620 tr/min.

## INSTALLATION ET RETRAIT DES LAMES

Voir les figures 4 et 5, page 13.

**NOTE :** Le mélangeur de boue est conçu pour être utilisé avec les lames de mélange RIDGID incluses seulement (modèle no AC7131N). Ne pas utiliser des lames qui ne sont pas recommandées par le fabricant de ce produit.

### Pour installer les lames:

- Débrancher le mélangeur.
- Tirer et retenir le coupleur à ressort.
- Pousser la lame de mélange dans l'ouverture du coupleur.
- Pousser le coupleur vers l'avant afin que la lame soit bien fixée. S'assurer que la lame est bien visée.
- Répéter ces étapes pour installer la deuxième lame.

**NOTE :** Au besoin, tourner la deuxième lame dans un sens ou l'autre afin d'assurer que ses lames n'entrent pas en contact ni ne nuisent aux lames de la première lame.

### Pour retirer les lames:

- Débrancher le mélangeur.
- Tirer et retenir le coupleur à ressort.
- Retirer la lame de mélange en la tirant du coupleur à ressort. Nettoyer la lame et la ranger dans un endroit sec.
- Répéter ces étapes pour retirer la deuxième lame.

## FAIRE FONCTIONNER LE MÉLANGEUR

Voir les figures 6 à 15, pages 12 à 14.

- Brancher le mélangeur à la source d'alimentation.

**NOTE :** Lorsque le mélangeur est branché à une source d'alimentation, il se remet par défaut en **Mode manuel**.

- Soulever le couvercle de l'afficheur sur le dessus de l'outil pour voir l'afficheur numérique. L'afficheur numérique montre le mode actuel ainsi que les options de mélange sélectionnées sur le mélangeur.

**NOTE :** À côté du mode ou l'option actuels se trouve l'icône de sélection (**>**) (p. ex. **> Mode personnalisé**). Une icône de sélection se trouvera à côté de certaines options (p. ex. **> DÉMARRER <**).

- Faire tourner le bouton de programmation dans le sens horaire pour se rendre à la prochaine option ou au prochain mode et dans le sens antihoraire pour revenir à la précédente.
- Pour sélectionner un mode ou une option, appuyer sur le bouton de programmation.
- Pour revenir au **Mode manuel**, presser et relâcher la gâchette de commutateur.

### Mode manuel (Voir la figure 7) :

- Presser et relâcher la gâchette de commutateur ou sélectionner le **Mode manuel** dans l'afficheur numérique.

- Utiliser le train d'engrenages à deux vitesses et le sélecteur de vitesse afin d'ajuster la vitesse de mélange.
- Utiliser la gâchette de commutateur pour démarrer et arrêter le mélangeur quand il se trouve sur ce mode.

### Mode préréglé (Voir les figures 8 et 9) :

Certains matériaux requièrent des périodes de mélange et des périodes de repos afin d'absorber le liquide. Pour faciliter la tâche, le mélangeur est doté de plusieurs réglages préréglés qui comprennent les temps de repos et de mélange adéquats pour chaque élément tels que le composé à joints, le béton et la peinture.

- Presser et relâcher la gâchette de commutateur pour revenir au **Mode manuel**.
- Sélectionner le **Mode préréglé** sur l'afficheur numérique.
- Utiliser le bouton de programmation pour faire défiler et choisir l'un des réglages de mélange préréglés suivants : *Mortier à prise rapide, Coulis, Composé autonivellant, Mortier ordinaire, Peinture, Composé à joints, Béton, ou Continu* (consulter le **Tableau des préréglages de mélange** à la page 10 pour les détails).

**NOTE :** Sélectionner **Retour** pour revenir au menu précédent.

- Utiliser le sélecteur de vitesse pour choisir le réglage de vitesse recommandé par le préréglage.

**NOTE :** Pendant le fonctionnement de l'appareil en mode préréglé, la vitesse de mélange ne peut être ajustée avec le sélecteur de vitesse.

- Pour commencer à mélanger, choisir un réglage de mélange préréglé et sélectionner **DÉMARRER**.

**NOTE :** Sélectionner **RETOUR** pour choisir un autre réglage de mélange préréglé.

**NOTE :** Si le mode préréglé choisi comprend un temps de repos et que le protecteur de seau est bien installé, un son sera émis et les lumières derrière les couvercles à DEL transparents clignoteront. Vous serez alors invité à appuyer sur le bouton de programmation pour activer le mélange final.

### Mode personnalisé (Voir les figures 10 à 14) :

On peut créer et sauvegarder jusqu'à 10 réglages de mélange personnalisés. Chaque réglage de mélange a une période de mélange initiale, une période de repos et une période de mélange finale.

- Presser et relâcher la gâchette de commutateur pour revenir au **Mode manuel**.
- Sélectionner **Mode personnalisé** sur l'afficheur numérique.
- Utiliser le bouton de programmation pour faire défiler et choisir un réglage de mélange personnalisé.

**NOTE :** Sélectionner **Retour** pour revenir au menu précédent.

- Pour modifier le réglage de mélange, sélectionner **MODIFIER** sur l'afficheur numérique.

- Utiliser le bouton de programmation pour choisir la durée de la période de mélange initiale, la durée de la période de repos et la durée de la période de mélange finale (jusqu'à 10 minutes chacune).

# UTILISATION

---

- Sauvegarder les changements au réglage de mélange personnalisé en sélectionnant *Sauvegarder les réglages* sur l'afficheur numérique. Les réglages personnalisés sauvegardés sont identifiés par leur temps de mélange initial, de repos et de mélange final. Par exemple, un réglage personnalisé avec un temps de mélange initial de 4 minutes, un temps de repos de 1 minute et un temps de mélange final de 2 minutes sera indiqué comme « M04-R01-M02 ».
- Utiliser le sélecteur d'engrenages à deux vitesses pour choisir le réglage de vitesse désiré.  
**NOTE :** Pendant le fonctionnement de l'appareil en mode personnalisé, la vitesse de mélange ne peut être ajustée avec le sélecteur de vitesse.
- Pour commencer le mélange, choisir un réglage de mélange personnalisé et sélectionner *DÉMARRER*.  
**NOTE :** Sélectionner *Retour* pour revenir au menu précédent.  
**NOTE :** Si le mode préréglé choisi comprend un temps de repos et que le protecteur de seau est bien installé, un son sera émis et les lumières derrière les couvercles à DEL transparents clignoteront. Vous serez alors invité à appuyer sur le bouton de programmation pour activer le mélange final.

## Mode de réglage (Voir le figure 15) :

- Presser et relâcher la gâchette de commutateur pour revenir au **Mode manuel**.
- Sélectionner **Mode de réglage** sur l'afficheur numérique.
- Utiliser le bouton de programmation pour faire défiler et choisir une langue : *Anglais*, *Espagnol* ou *Français*. Après avoir fait une sélection, le texte s'affichera dans la langue désirée.

**NOTE :** La langue par défaut de l'appareil est l'anglais.

**NOTE :** Sélectionner *Retour* pour revenir au menu précédent.

## UTILISER LE MÉLANGEUR EN MODE MANUEL

Voir le figure 16, page 15.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Mélanger et préparer les matériaux selon les instructions du fabricant du matériau.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Afin de réduire les risques de décharge électrique ou de défaillance de l'outil, éviter que des matériaux liquides pénètrent dans l'outil. Si l'outil tombe dans le matériau à mélanger, débrancher l'outil immédiatement et le faire vérifier par un réparateur qualifié.

- Verser les matériaux à mélanger dans le contenant. Ne pas remplir le contenant. Il devrait rester assez d'espace dans le contenant pour éviter que le produit renverse et réduire le risque d'éclaboussure du matériau sur l'utilisateur ou sur l'outil pendant son utilisation.
- S'assurer que le contenant ne tournera pas en même temps que les lames.

- Sélectionner le bon réglage d'engrenage et de vitesse pour les matériaux à mélanger (voir le **Tableau des préréglages de mélange** à la page 10 ou consulter les instructions du fabricant du matériau pour les détails).
- Brancher le mélangeur à la source d'alimentation.
- Tenir le mélangeur fermement à deux mains et abaisser les lames dans le contenant.
- Presser et relâcher la gâchette de commutateur afin d'assurer que le mélangeur est en **mode manuel**.
- Relâcher la gâchette de commutateur pour commencer le mélange. Ne pas verrouiller le commutateur en position de marche (**ON**) pour les tâches qui pourraient devoir être arrêtées soudainement.  
**NOTE :** Si le mélangeur est lent ou si l'appareil a du mal à mélanger le matériau, baisser la vitesse ou ajuster le réglage de l'engrenage.
- Selon le matériau à mélanger, un temps de repos peut être requis, consulter les instructions du fabricant.
- Lorsque le mélange est terminé, arrêter l'outil et retirer les lames. Nettoyer les lames et les ranger pour une utilisation future.

## UTILISER LE MÉLANGEUR EN MODES PRÉRÉGLÉ ET PERSONNALISÉ

Voir les figure 17 à 19, page 15.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Mix and prepare materials according to the material manufacturer's instructions.

**NOTE :** Le protecteur de seau devrait être bien installé sur le seau avant d'essayer d'utiliser le mélangeur avec tout réglage préréglé ou personnalisé. Si le protecteur de seau n'est pas bien installé, le mélangeur de boue pourrait ne pas fonctionner correctement.

- Verser les matériaux à mélanger dans le contenant. Laisser de 50,80 à 76,20 mm (2 à 3 po) pour que le matériau puisse bouger et prendre de l'expansion pendant le mélange.
- S'assurer que le contenant ne tournera pas en même temps que les lames.
- Tourner le levier du protecteur de seau en direction opposée de la fente.
- Tenir le mélangeur fermement à deux mains et abaisser les lames dans le contenant.
- Avec l'aide de quelqu'un, placer le protecteur de seau sur le seau avec les tiges des lames dans la fente.
- Tourner le levier sur les lames et appuyer vers le bas sur le protecteur afin de s'assurer qu'il est bien installé.
- Brancher le câble de capteur du protecteur de seau dans le connecteur femelle du mélangeur.
- Brancher le mélangeur à la source d'alimentation.
- Soulever le couvercle de l'afficheur sur le dessus de l'outil pour voir l'afficheur numérique.
- Sélectionner une fonction préréglée ou personnalisée, comme décrit plus haut dans cette section.

# UTILISATION

- Sélectionner le bon réglage d'engrenage pour les matériaux à mélanger (voir le **Tableau des préréglages de mélange** à la page 10 ou consulter les instructions du fabricant du matériau pour les détails).
- Tenir le mélangeur fermement à deux mains.
- Démarrer le mélangeur.
- Lorsque le mélange est terminé et que l'outil s'est arrêté, retirer le protecteur et les lames. Nettoyer les lames et le protecteur de seau, et les ranger pour une utilisation future.

## UTILISER LE MÉLANGEUR AVEC UNE BASE (NON INCLUSE)

Voir la figure 20, page 15.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Mélanger et préparer les matériaux selon les instructions du fabricant du matériau.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Afin de réduire le risque que l'outil tombe dans le matériau mélangé, s'assurer que le mélangeur de boue est fixé à la base (non incluse) et que le protecteur de seau est en place avant de commencer l'utilisation. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer des conditions dangereuses pouvant causer des blessures graves.

- Assembler la base (non incluse) et le support au mélangeur comme décrit dans le manuel d'utilisation du R7133.
  - Lorsque le mélangeur est installé, il peut être utilisé en mode manuel, personnalisé ou préréglé comme décrit plus haut.
- NOTE : Ne jamais laisser le mélangeur de boue en marche sans surveillance. Débrancher le mélangeur lorsqu'on quitte l'espace de travail ou lorsque le mélangeur sort du champ de vision.**
- Lorsque le mélange est terminé et que l'outil s'est arrêté, retirer le protecteur et les lames. Nettoyer les lames et le protecteur de seau, et les ranger pour une utilisation future.

TABLEAU DES PRÉRÉGLAGES DE MÉLANGE

NOM. DE PRÉSÉLECTION	RÉGLAGE DE L'ENGRENAGE	TEMPS DE MÉLANGE INITIAL	TEMPS DE REPOS	TEMPS DE MÉLANGE FINAL
MORTIER À PRISE RAPIDE	LO (1) [BASSE]	5 MINUTES	5 MINUTES	2 MINUTES
COULIS	LO (1) [BASSE]	5 MINUTES	7 MINUTES	2 MINUTES
NIVELEUR	HI (2) [HAUT]	2 MINUTES	--	--
MORTIER	HI (2) [HAUT]	5 MINUTES	3 MINUTES	2 MINUTES
PEINTURE	LO (1) [BASSE]	2 MINUTES	--	--
CLOISON SÈCHE	LO (1) [BASSE]	2 MINUTES	2 MINUTES	2 MINUTES
BÉTON	LO (1) [BASSE]	5 MINUTES	5 MINUTES	2 MINUTES
ENTREtenir	15 SECONDES MÉLANGE / 30 SECONDS REST (REPEAT FOR 6 CYCLES)			

## PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

### ⚠ AVERTISSEMENT :

Ce produit et la poussière dégagée lors du ponçage, sciage, meulage, perçage de certains matériaux et lors d'autres opérations de construction peuvent contenir des produits chimiques, notamment du plomb qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**

Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition, travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

# ENTRETIEN

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces RIDGID d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière de carbure, etc.

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces liquides contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.

Les outils électriques utilisés sur la fibre de verre, le placoplâtre, les mastics de bouchage ou le plâtre s'usent plus vite et sont susceptibles de défaillance prématurée car les particules et les éclats de fibre de verre sont fortement abrasifs pour les roulements, balais, commutateurs, etc. Toutefois, si l'outil a été utilisé sur l'un de ces matériaux, il est extrêmement important de le nettoyer à l'air comprimé.

## LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont enduits d'une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de l'outil, dans des conditions d'utilisation normales. Aucune autre lubrification n'est donc nécessaire.

## REPLACEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

S'il y a lieu, le cordon d'alimentation doit être remplacé pas le fabricant ou par un centre de réparation agréé afin d'éviter tout risque.

## REPLACEMENT DES BALAIS

*Voir le figure 21, page 15.*

Le moteur de la produit est équipé de balais accessibles de l'extérieur, dont l'usure doit être vérifiée périodiquement.

- Débrancher la produit.
- Retirer le couvercle des balais à l'aide d'un tournevis plat. Les balais sont montés sur ressort et sont éjectés lorsque le couvercle est retiré.
- Retirer les balais (et leurs ressorts). Regarder s'ils sont usés. Remplacer les deux balais lorsque la longueur du carbone est de 6,4 mm (1/4 po) ou moins. Ne pas remplacer un balai sans remplacer l'autre.

**NOTE :** Lorsque les balais de carbone s'usent à une longueur prédéterminée, la produit s'arrête automatiquement, évitant toute possibilités de dommages à l'induit.

- Installer les nouveaux balais. S'assurer que la courbure des balais correspond à celle du moteur et que les balais tournent librement dans leurs tubes.
- Replacer le capuchon du balai et le serrer solidement. Ne pas trop serrer.

## NOTE : ILLUSTRATIONS COMMENCE À LA PAGE 12 APRÈS LES SECTION EN ESPAGNOL.

Ce produit est accompagné d'une politique de satisfaction de 90 jours et d'une garantie limitée de trois (3) ans. Pour obtenir les détails de la garantie et de la politique, visiter le site [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com) ou appeler (sans frais) au 1-866-539-1710.

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

## ADVERTENCIA

**Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.** No seguir las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.** El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente (con cordón) o las que funcionan con batería (inalámbricas).

## ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan.** Nunca modifique la clavija de ninguna forma. **No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico.** Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

## SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas.** No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento. Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Utilice protección el equipo otros.** Siempre póngase protección ocular. El uso de equipo protector como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para

los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuir el riesgo de lesiones.

- **Evite que la herramienta se active accidentalmente.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a un suministro de corriente o de colocar un paquete de baterías. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia.** Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento. De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente.** No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** El uso de la captación de polvo puede reducir los peligros relacionados con éste.
- **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **No vista ropas holgadas ni joyas.** Recójase el cabello si está largo. Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

## EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo. La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios.** Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o toda otra condición

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

---

que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla. Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.

- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. según estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.

- **Mantenga los mangos y superficies de agarre limpias y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbalosas no permiten la manipulación y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

## SERVICIO

- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA MEZCLADORA

---

- **Sostenga esta herramienta con dos manos desde los mangos.** Cualquier pérdida de control puede causar lesiones.
- **Familiarícese con su herramienta eléctrica.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Protéjase los pulmones.** Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Protéjase los oídos.** Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protecteur d'oreille. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Asegúrese de que haya suficiente ventilación al mezclar materiales inflamables para evitar una atmósfera peligrosa.** El valor resultante podría ser inhalado o encenderse con las chispas que genera la herramienta eléctrica.
- **No mezcle comida.** Las herramientas eléctricas y los accesorios no están diseñados para procesar comida.
- **Mantenga el cable lejos del área de trabajo.** El cable puede engancharse con la paleta de mezcla.
- **Asegúrese de que el contenedor de mezcla esté colocado en una posición firme y segura.** Si no está colocado en una posición adecuada, puede moverse.
- **Asegúrese de no salpicar líquido en la carcasa de la herramienta eléctrica.** Si penetra líquido en la herramienta eléctrica, podría causar una descarga eléctrica o daños.
- **Siga las instrucciones y advertencias para el material que va a mezclar.** El material que mezclará podría ser dañino.
- **Si la herramienta eléctrica se cae en el material que va a mezclar, desenchufela de inmediato y pídale a una persona cualificada que verifique la herramienta.** Si se acerca al contenedor con la herramienta enchufada, podría causar una descarga eléctrica.
- **No se acerque al contenedor de mezcla con las manos ni inserte objetos en él mientras realiza la mezcla.** El contacto con la paleta de mezcla podría causar lesiones personales graves.

- **Arranque y haga funcionar la herramienta en el contenedor de mezcla solamente.** La paleta podría doblarse o girar de manera descontrolada.
- **Inspeccione periódicamente los cordones eléctricos de las herramientas, y si están dañados, permita que los reparen en el centro de servicio autorizado más cercano de la localidad.** Observe constantemente la ubicación del cordón eléctrico. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica o incendio.
- **Revise para ver si hay piezas dañadas.** Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada para determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de las mismas, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.
- **Asegúrese de que esté en buen estado el cordón de extensión.** Al utilizar un cordón de extensión, utilice uno del suficiente calibre para soportar la corriente que consume el producto. Se recomienda que los conductores sean de calibre 14 (A.W.G.) por lo menos, para un cordón de extensión de 15 metros (50 pies) de largo o menos. No se recomienda utilizar un cordón con más de 100 pies (30 metros) de largo. Si tiene dudas, utilice un cordón del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el grueso del cordón. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, y produce recalentamiento y pérdida de potencia.
- **Si está dañado el cordón de corriente,** debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.
- **Nunca deje la mezcladora de lodo sin supervisión mientras esté funcionando.** Desenchufe la mezcladora cuando abandone el área de trabajo o la mezcladora no esté a la vista.
- **Guarde estas instrucciones.** Consultelas con frecuencia y empleéelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

# SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	<b>ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	<b>PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	<b>AVISO:</b>	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Póngase protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Cabello largo	Riesgo de que se introduzcan cabellos largos en las paletas giratorias.
	Ropa holgada	Riesgo de que se introduzcan accesorios sueltos/ropa holgada en las paletas giratorias.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
$n_0$	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

# ASPECTOS ELÉCTRICOS

## DOBLE AISLAMIENTO

El doble aislamiento es una característica de seguridad de las herramientas eléctricas, la cual elimina la necesidad de usar el típico cordón eléctrico de tres conductores con conexión a tierra. Todas las partes metálicas expuestas están aisladas de los componentes metálicos internos del motor por medio de aislamiento de protección. No es necesario conectar a tierra las herramientas con doble aislamiento.

### ⚠ ADVERTENCIA:

El sistema de doble aislamiento está destinado a proteger al usuario contra las descargas eléctricas resultantes de la ruptura del aislamiento interno de la herramienta. Observe todas las precauciones de seguridad para evitar descargas eléctricas.

**NOTA:** El mantenimiento de una herramienta con doble aislamiento requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y únicamente deben realizarlo técnicos de servicio calificados. Para el servicio de la herramienta, le sugerimos llevarla al centro de servicio autorizado más cercano para toda reparación. Siempre utilice piezas de repuesto de la fábrica original al dar servicio a la unidad.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este producto dispone de un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a una **línea de voltaje de 120 Volts, de corr. alt. solamente (corriente normal para uso doméstico), 60 Hertz**. No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa una pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la herramienta no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a verificar el suministro de voltaje.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Los circuitos o las tomas donde se conecta esta mezcladora de lodo deben estar protegidos con un interruptor de circuito accionado por falla de conexión a tierra (GFCI). Hay receptáculos con la protección de un GFCI integrado, y pueden utilizarse para contar con esta característica de seguridad.

Si la herramienta es utilizado con un cable de extensión, asegura que la conexión del cable de alimentación del instrumento y el cable de extensión no está en el suelo.

Si una salida protegida no está disponible, no utiliza la herramienta hasta que una salida pueda ser cambiada o la protección auxiliar puede ser obtenida. Estos dispositivos auxiliares de la protección están disponibles en su detallista local.

## CORDONES DE EXTENSIÓN

Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable de la fuente de voltaje, asegúrese de utilizar un cordón de extensión con la suficiente capacidad para soportar la corriente de consumo de la herramienta. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, la cual a su vez produce recalentamiento y pérdida de potencia. Básese en la tabla suministrada para determinar el grueso mínimo requerido del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

Al trabajar a la intemperie con una herramienta, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Este tipo de cordón lleva las letras "WA" o "W" en el forro.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

\*\*Amperaje (aparece en la placa frontal de la herramienta)

0-2,0    2,1-3,4    3,5-5,0    5,1-7,0    7,1-12,0    12,1-16,0

Longitud del cordón	Calibre conductores (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

\*\*Se usa en los circuitos de calibre 12, 20 amp

NOTA: AWG = American Wire Gauge

### ⚠ ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

# CARACTERÍSTICAS

---

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Portabrocas ..... 13 mm  
Corriente de entrada ..... 120 V, sólo corriente, 60 Hz, 10 A

Velocidad en vacío ..... Baja 300-460 r/min.  
Alta 400-620 r/min.

## CONOZCA SU MEZCLADORA DE LODO

Antes de usar esta herramienta, familiarícese con todas las características de funcionamiento y requisitos de seguridad de la misma. No obstante, no permita que su familiarización con la herramienta lo vuelva descuidado. Este nuevo taladro ofrece las siguientes características.

### PROTECCIÓN DE CUBETA

La protección de cubeta proporcionada brinda seguridad a las paletas de mezcla y evita que el material que desea mezclar salpique la mezcladora y que la herramienta caiga sobre el contenedor de mezcla.

### MODO PERSONALIZADO

La mezcladora puede programarse para que se encienda o apague en intervalos personalizados. La unidad puede almacenar hasta 10 configuraciones de mezcla personalizadas.

**NOTA:** La protección de cubeta debe colocarse en esta de forma adecuada antes de intentar realizar una operación personalizada o predefinida. Si la protección de cubeta no está colocada de forma adecuada, es posible que la mezcladora de lodo no realice estas operaciones de manera correcta.

### PANTALLA DIGITAL

La pantalla digital muestra el modo y las opciones de mezcla actuales seleccionadas en la herramienta.

### MANGO

La mezcladora ofrece un diseño de mango ergonómico para utilizarla de manera sencilla y evitar perder el control.

### BOTÓN DEL SEGURO DE ENCENDIDO

La herramienta cuenta con una función de bloqueo que permite mezclar de manera continua.

### MODO MANUAL

La mezcladora puede operarse de forma manual por medio del botón del interruptor.

**NOTA:** Si la mezcladora está realizando una operación personalizada o predefinida, al presionar el botón, la tarea se detendrá y la unidad volverá al modo manual.

### PALETAS DE MEZCLA

Las paletas de mezcla están diseñadas para mezclar materiales gruesos y pesados.

**NOTA:** La mezcladora de lodo está diseñada para utilizarse solamente con las paletas de mezcla RIDGID (modelo n.º AC7131N). No use paletas no recomendadas por el fabricante del producto.

## MODO PREDEFINIDO

La mezcladora de lodo cuenta con ocho configuraciones de mezcla predefinidos para algunos de los materiales que se mezclan con mayor frecuencia, incluidos pintura, adhesivo de cemento tipo Thinset y argamasa.

**NOTA:** La protección de cubeta debe colocarse en esta de forma adecuada antes de intentar realizar una operación personalizada o predefinida. Si la protección de cubeta no está colocada de forma adecuada, es posible que la mezcladora de lodo no realice estas operaciones de manera correcta.

### BOTÓN DE PROGRAMACIÓN

El botón de programación permite al usuario elegir entre los diferentes modos y seleccionar configuraciones de mezcla predefinidas y personalizadas.

### COMPATIBLE CON UN SOPORTE

La mezcladora de lodo puede montarse a un soporte R7133 (no incluido).

### ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de que la herramienta caiga sobre el material que desea mezclar, asegúrese de que la mezcladora de lodo esté asegurada al soporte (no incluido) y que la protección de cubeta esté en colocada antes de iniciar las operaciones. Si no lo hace, podrían generarse condiciones peligrosas que resulten en lesiones personales graves.

### TREN DE ENGRANAJES DE DOS VELOCIDADES

La mezcladora de lodo cuenta con un tren de engranaje de dos velocidades diseñado para mezclar en velocidad **LO (1)** [BAJA] o **HI (2)** [ALTA]. En el centro de la herramienta, hay un disco para seleccionar una de las dos velocidades mencionadas.

### COLLARIN DE CONEXIÓN RÁPIDO

Los acopladores de conexión rápida permiten agregar/retirar las paletas de manera sencilla.

### CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE

La velocidad de la mezcladora puede ajustarse con el selector de velocidad variable. Esto permite ajustar la velocidad de la mezcla según la tarea en particular que desee realizar.

**NOTA:** La velocidad no puede ajustarse durante una operación predefinida.

# ARMADO

## ⚠ ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.

Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710, donde le brindaremos asistencia.

## FUNCIONAMIENTO

### ⚠ ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con los productos lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocarle lesiones graves.

### ⚠ ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones graves.

## USOS

Este producto puede emplearse para los fines siguientes:

- Mezclar adhesivo de cemento tipo Thinset, lechada, argamasa, pintura, yeso, hormigón y componentes de nivelación

## GATILLO DEL INTERRUPTOR

Vea la figura 1, página 12.

Para **ENCENDER** con la mano la mezcladora, oprima el gatillo del interruptor. Para **DETENER** la mezcladora, suelte el gatillo del interruptor y permita que se detenga completamente el portabrocas.

**NOTA:** Un silbido o zumbido que viene del interruptor durante el uso es una parte normal de la función del interruptor.

**NOTA:** Durante el uso, los acopladores izquierdo y derecho giran en dirección opuesta.

## BOTÓN DEL SEGURO DE ENCENDIDO

Vea la figura 1, página 12.

La mezcladora cuenta con una función de bloqueo, que resulta práctica para el uso manual continuo durante períodos prolongados.

### ⚠ ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear accesorios que no estén recomendados para usar con este producto. Dichas alteraciones o modificaciones constituyen un uso indebido y podrían provocar una situación de riesgo que cause posibles lesiones personales graves.

### Para poner el seguro de encendido:

- Oprima el gatillo del interruptor.
- Empuje hacia adentro y no deje salir el botón del seguro de encendido, el cual está situado en el costado del mango.
- Suelte el gatillo del interruptor.
- Suelte el botón del seguro de encendido y la mezcladora continuará funcionando.
- Para quitar el seguro, oprima el gatillo del interruptor y suéltelo. Si el seguro de encendido está puesto al usar la mezcladora, y éste se desconecta accidentalmente del suministro de voltaje, quite el seguro de encendido de inmediato.

## TREN DE ENGRANAJES DE DOS VELOCIDADES (ALTA Y BAJA)

Vea la figura 2, página 12.

Para determinar la configuración de velocidad apropiada para el material que desea mezclar, consulte las instrucciones del fabricante correspondiente o el **Cuadro de mezclas predefinidas** en la página 10.

- Seleccione la velocidad **LO (1) [BAJA]** para aplicaciones que requieran un par de torsión más alto.
- Seleccione **HI (2) [ALTA]** para aplicaciones de mezcla rápida.

**NOTA:** El funcionamiento a velocidades bajas con un uso constante podría sobrecalentar la mezcladora. Si esto sucede, enfrié la mezcladora haciéndola funcionar sin ninguna carga y a velocidad plena.

### AVISO:

Nunca cambie de velocidad mientras la herramienta esté en funcionamiento. Si lo hace, la mezcladora podría resultar severamente dañada.

## CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE

Vea la figura 3, página 12.

Para determinar la configuración de velocidad apropiada para el material que desea mezclar, consulte las instrucciones del fabricante correspondiente o el **Cuadro de mezclas predefinidas** en la página 10.

- Gire el selector de velocidad en sentido antihorario para incrementarla y en sentido horario para disminuirla.

**NOTA:** Cuando el tren de engranaje está configurado en **LO (1) BAJA**, la velocidad máxima de la herramienta es de 460 RPM. Cuando el tren de engranaje está configurado en **HI (2) ALTA**, la velocidad máxima de la herramienta es de 620 RPM.

# FUNCIONAMIENTO

## INSTALACIÓN/DESMONTAR DE LAS PALETAS

Vea las figuras 4 y 5, página 13.

**NOTA:** La mezcladora de lodo está diseñada para utilizarse solamente con las paletas de mezcla RIDGID (modelo n.º AC7131N). No use paletas no recomendadas por el fabricante del producto.

### Para instalar las paletas:

- Desenchufe la mezcladora.
- Tire hacia atrás y sostenga el acoplador de conexión rápida.
- Empuje la paleta de mezcla en la abertura del acoplador.
- Empuje el acoplador hacia delante de modo que la paleta quede asegurada de forma apropiada. Asegúrese de que la paleta esté colocada de forma segura.
- Repita estos pasos para colocar la segunda paleta.

**NOTA:** Si es necesario, gire la segunda paleta en cualquier dirección para asegurarse de que las hojas no entren en contacto con las hojas de la primera paleta ni interfieran con ellas.

### Para extraer las paletas:

- Desenchufe la mezcladora.
- Tire hacia atrás y sostenga el acoplador de conexión rápida.
- Retire la paleta de mezcla tirándola del acoplador de conexión rápida. Limpie la paleta y guárdela en un lugar seco.
- Repita estos pasos para retirar la segunda paleta.

## CÓMO OPERAR LA MEZCLADORA

Vea las figuras 6 a 15, páginas 12 a 14.

- Enchufe la mezcladora en una fuente de alimentación.

**NOTA:** Cuando la mezcladora esté conectada a una fuente de alimentación, se establecerá en el **Modo manual** de forma predeterminada.

■ Levante la tapa de la pantalla en la parte superior de la herramienta para ver la pantalla digital. La pantalla digital muestra el modo y las opciones de mezcla actuales que seleccionó para la herramienta.

**NOTA:** El modo u opción actual mostrará un ícono de selección (>) junto a él (por ejemplo, > **Modo personalizado**). Algunas opciones mostrarán un ícono de selección en ambos lados (por ejemplo, > **COMENZAR** <).

- Gire el botón de programación en sentido horario para ir al siguiente modo u opción disponible y en sentido antihorario para ir al modo u opción anterior.
- Para seleccionar un modo u opción, empuje el botón de programación.
- Para volver al **Modo manual**, presione y suelte el botón del interruptor.

### Modo manual (vea la figura 7):

- Presione y suelte el botón del interruptor o seleccione **Modo manual** en la pantalla digital.
- Use el tren de engranaje de dos velocidades y el selector de velocidad variable para ajustar la velocidad de mezcla.
- Use el botón del interruptor para iniciar y detener la mezcladora en este modo.

### Modo predefinido (vea las figuras 8 y 9):

Algunos materiales requieren períodos de mezcla y otros de descanso para absorber la humedad. Para su comodidad, la mezcladora cuenta con varios modos predefinidos que incluyen tiempos de descanso y de mezcla apropiados para elementos como el yeso, el hormigón o la pintura.

- Presione y suelte el botón del interruptor para volver al **Modo manual**.
- Seleccione **Modo predefinido** en la pantalla digital.
- Use el botón de programación para navegar por las diferentes configuraciones de mezcla predefinidas y seleccionar una de ellas: *Thinset*, *Lechada*, *Nivelador*, *Argamasa*, *Pintura*, *Yeso*, *Hormigón* o *Mantener* (consulte el **Cuadro de mezclas predefinidas** en la página 10 para obtener más detalles).

**NOTA:** Seleccione Atrás para volver al menú anterior.

- Use el selector de engranaje de dos velocidades para elegir la configuración de engranaje recomendada del ajuste predefinido.

**NOTA:** Durante las operaciones predefinidas, la velocidad de la mezcladora no puede ajustarse con el selector de velocidad variable.

- Para iniciar la mezcla, elija una configuración de mezcla predefinida y seleccione COMENZAR.

**NOTA:** Seleccione ATRÁS para elegir otra configuración de mezcla predefinida.

**NOTA:** Si el modo predefinido que seleccionó tiene un tiempo de descanso y la protección de cubeta está instalada de manera apropiada, sonará un timbre y las luces que están detrás de las tapas de LED transparentes destellarán. Se le solicitará empuje el botón de programación para iniciar el mezcla final.

### Modo personalizado (vea las figuras 10 a 14):

Puede crear y guardar hasta 10 configuraciones de mezcla personalizadas. Cada configuración de mezcla incluye un período de mezcla inicial, un período de descanso y un período de mezcla final.

- Presione y suelte el botón del interruptor para volver al **Modo manual**.

- Seleccione **Modo personalizado** en la pantalla digital.

- Use el botón de programación para navegar por las diferentes configuraciones de mezcla predefinidas y selecciona una de ellas:

**NOTA:** Seleccione Atrás para volver al menú anterior.

- Para editar la mezcla predefinida, seleccione EDITAR en la pantalla digital.

- Use el botón de programación para elegir la duración del período de mezcla inicial, el período de descanso y el período de mezcla final (hasta 10 minutos cada uno).

- Guarde los cambios en su configuración de mezcla personalizada seleccionando *Guardar configuración* en la pantalla digital. Las configuraciones personalizadas guardadas se definen por sus tiempos de mezcla inicial, de descanso y final. Por ejemplo, una configuración personalizada con un tiempo de mezcla inicial de cuatro minutos, un tiempo de descanso de un minuto y un tiempo de mezcla final de dos minutos se identificará como "M04-R01-M02".

- Use el selector de engranaje de dos velocidades para elegir la configuración de engranaje deseada.

# FUNCIONAMIENTO

---

**NOTA:** Durante las operaciones personalizadas, la velocidad de mezcla no puede ajustarse con el selector de velocidad variable.

- **Para iniciar la mezcla,** elija una configuración de mezcla personalizada y seleccione **COMENZAR**.

**NOTA:** Seleccione **Atrás** para volver al menú anterior.

**NOTA:** Si el modo predefinido que seleccionó tiene un tiempo de descanso y la protección de cubeta está instalada de manera apropiada, sonará un timbre y las luces que están detrás de las tapas de LED transparentes destellarán. Se le solicitará empujar el botón de programación para iniciar el mezcla final.

## Modo de configuración (vea la figura 15):

- Presione y suelte el botón del interruptor para volver al **Modo manual**.
- Seleccione **Modo de configuración** en la pantalla digital.
- Use el botón de programación para navegar por los diferentes idiomas y seleccione uno: *Inglés, Español o Francés*. Después de seleccionar un idioma, el texto de la pantalla aparecerá en el idioma deseado.

**NOTA:** El idioma predeterminado de la mezcladora es Inglés.

**NOTA:** Seleccione **Atrás** para volver al menú anterior.

## CÓMO USAR LA MEZCLADORA EN EL MODO MANUAL

Vea la figura 16, página 15.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Mezcle y prepare los materiales según las instrucciones del fabricante correspondiente.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o falla de la herramienta, tenga cuidado para evitar que algún líquido ingrese a ella. Si la herramienta cae sobre el material que desea mezclar, desenchufela de inmediato y solicítelle a una persona de servicio técnico cualificada que la revise.

- Vierta los materiales que mezclará en un contenedor apropiado. No lo llene. Debe haber suficiente espacio en el contenedor para evitar derrames y reducir el riesgo de que el material lo salpique a usted o la herramienta durante la operación.
- Asegure el contenedor para evitar que se dé vuelta mientras giran las paletas.
- Seleccione la configuración de engranaje y velocidad apropiada para los materiales que desea mezclar (consulte el **Cuadro de mezclas predefinidas** en la página 10 o las instrucciones del fabricante del material para obtener más detalles).
- Enchufe la mezcladora en una fuente de alimentación.
- Sostenga la mezcladora con ambas manos de manera firme y baje las paletas al contenedor.
- Presione y suelte el botón del interruptor para asegurarse de que la mezcladora esté en **Modo manual**.
- Presione el botón del interruptor para iniciar la mezcla. No bloquee el interruptor en **ENCENDIDO** para trabajos donde

es posible que la mezcladora tenga que detenerse de manera repentina.

**NOTA:** Si la mezcladora está lenta o si la unidad se esfuerza para mezclar el material, disminuya la velocidad o ajuste la configuración de engranaje.

- En función del material que desee mezclar, es posible que se necesite un tiempo de descanso (aplastamiento); consulte las instrucciones del fabricante.
- Cuando la mezcla se haya completado, detenga la herramienta y retire las paletas. Limpie las paletas y almacénelas para usarlas más tarde.

## CÓMO USAR LA MEZCLADORA EN LOS MODOS PREDEFINIDO Y PERSONALIZADO

Vea las figuras 17 à 19, página 15.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Mezcle y prepare los materiales según las instrucciones del fabricante correspondiente.

**NOTA:** La protección de cubeta debe estar colocada de manera apropiada en esta antes de realizar una operación personalizada o predefinida. Si la protección de cubeta no está colocada de forma adecuada, es posible que la mezcladora de lodo no realice estas operaciones de manera correcta.

- Vierta los materiales que mezclará en un contenedor apropiado. Deje entre dos y tres pulgadas (50,80-76,20 mm) de espacio para permitir que el material se mueva y se expanda mientras se mezcla.
- Asegure el contenedor para evitar que se dé vuelta mientras giran las paletas.
- Gire la palanca en la protección de cubeta para quitarla de la ranura.
- Sostenga la mezcladora con ambas manos de manera firme y baje las paletas al contenedor.
- Con la ayuda de otra persona, coloque la protección de cubeta sobre esta con las barras de las paletas dentro de la ranura.
- Gire la palanca hacia las paletas y presione la protección hacia abajo para asegurarse de que quede bien colocada.
- Conecte el cable del sensor de la protección de cubeta al enchufe de entrada de la mezcladora.
- Enchufe la mezcladora en una fuente de alimentación.
- Levante la tapa de la pantalla en la parte superior de la herramienta para ver la pantalla digital.
- Seleccione una operación personalizada o predefinida, como se describió previamente en esta sección.
- Seleccione la configuración de engranaje apropiada para el material que desea mezclar (consulte el **Cuadro de mezclas predefinidas** en la página 10 o las instrucciones del fabricante del material para obtener detalles).
- Sostenga la mezcladora con ambas manos de manera firme.
- Encienda la mezcladora.
- Cuando la mezcla se haya completado y la herramienta se haya detenido, retire la protección y las paletas. Limpie las paletas y la protección de cubeta, y guárde las para usarlas más tarde.

# FUNCIONAMIENTO

## CÓMO USAR LA MEZCLADORA CON UN SOPORTE (NO INCLUIDO)

Vea la figura 20, página 15.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Mezcle y prepare los materiales según las instrucciones del fabricante correspondiente.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de que la herramienta caiga sobre el material que desea mezclar, asegúrese de que la mezcladora de lodo esté asegurada al soporte (no incluido) y que la protección de cubeta esté en colocada antes de iniciar las operaciones. Si no lo hace, podrían generarse condiciones peligrosas que resulten en lesiones personales graves.

■ Ensamble el soporte (no incluido) y monte la mezcladora como se describe en el manual del operador R7133.

■ Una vez que la mezcladora esté montada, puede usarse en modo manual, personalizado o predefinido, como se describió anteriormente.

**NOTA:** Nunca deje la mezcladora de lodo sin supervisión mientras esté funcionando. Desenchufe la mezcladora cuando abandone el área de trabajo o la mezcladora no esté a la vista.

■ Cuando la mezcla se haya completado y la herramienta se haya detenido, retire la protección y las paletas. Limpie las paletas y la protección de cubeta, y guárdelas para usarlas más tarde.

## CUADRO DE MEZCLAS PREDEFINIDAS

NOMBRE PREFIJADA	CONFIGURACIÓN DE ENGRANAJE	TIEMPO DE MEZCLA INCIAL	TIEMPO DE DESCANSO	TIEMPO DE MEZCLA FINAL
THINSET	LO (1) [BAJA]	5 MINUTOS	5 MINUTOS	2 MINUTOS
LECHADA	LO (1) [BAJA]	5 MINUTOS	7 MINUTOS	2 MINUTOS
NIVELADOR	HI (2) [ALTA]	2 MINUTOS	--	--
ARGAMASA	HI (2) [ALTA]	5 MINUTOS	3 MINUTOS	2 MINUTOS
PINTURA	LO (1) [BAJA]	2 MINUTOS	--	--
YESO	LO (1) [BAJA]	2 MINUTOS	2 MINUTOS	2 MINUTOS
CONCRETO	LO (1) [BAJA]	5 MINUTOS	5 MINUTOS	2 MINUTOS
MANTENER	MEZCLAR 15 SEGUNDOS / 30 SEGUNDOS DE DESCANSO (REPETIR 6 VECES)			

## CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

### ⚠ ADVERTENCIA:

Este producto y algunos polvos generados al efectuarse operaciones de lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción, contienen sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.**

Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

El riesgo de la exposición a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal, trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

# MANTENIMIENTO

## ⚠ ADVERTENCIA:

Para el servicio de la unidad sólo utilice piezas de repuesto RIDGID idénticas. El empleo de piezas diferentes puede presentar un peligro o causar daños al producto.

## ⚠ ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocarle lesiones graves.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo de los carbones, el aceite, la grasa, etc.

## ⚠ ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

Las herramientas eléctricas que se utilizan en materiales de fibra de vidrio, paneles de yeso para paredes, compuestos de resanar o yeso, están sujetas a desgaste acelerado y posible fallo prematuro porque las partículas y limaduras de fibra de vidrio son altamente abrasivas para los cojinetes, escobillas, conmutadores, etc. Por consiguiente, no recomendamos el uso de esta herramienta durante períodos prolongados de trabajo en estos tipos de materiales. Sin embargo, si usted trabaja con cualquiera de estos materiales, es sumamente importante limpiar la herramienta con aire comprimido.

## LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes de esta herramienta están lubricados con suficiente cantidad de aceite de alta calidad para toda la vida útil de la herramienta en condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto, no se necesita lubricación adicional.

## REEMPLAZO DEL CORDÓN DE CORRIENTE

El fabricante o un centro de servicio autorizado deben cambiar el cordón de corriente, en caso de que sea necesario, para evitar peligros.

## REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS

Vea la figura 21, página 15.

La producto dispone de conjuntos de escobillas accesibles externamente, cuyo desgaste debe revisarse periódicamente.

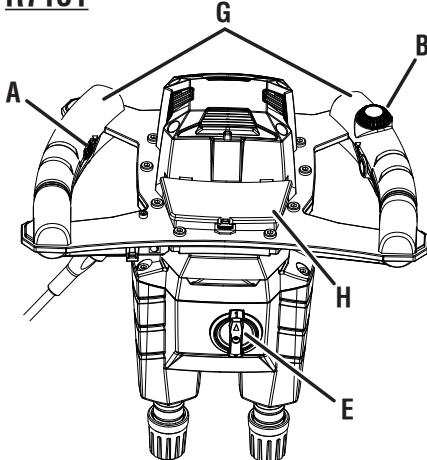
- Desconecte la producto.
- Retire las tapas de las escobillas con un destornillador de punta plana. El conjunto de cada escobilla está montado con un resorte y salta al retirarse la tapa de la escobilla.
- Retire el conjunto de la escobilla (escobilla y resorte). Efectúe una inspección para ver si hay desgaste. Reemplace ambas escobillas cuando una u otra tenga menos de 6,4 mm (1/4 pulg.) de carbón restante. No reemplace un solo lado sin reemplazar el otro.

**NOTA:** Cuando se gastan a un nivel predeterminado las escobillas de carbón, la producto se apaga automáticamente, evitando así la posibilidad de causar daños a la armadura.

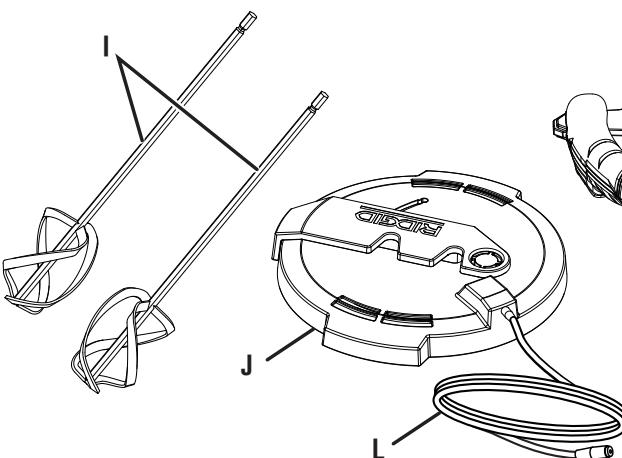
- Vuelva a armar la unidad empleando conjuntos de escobillas nuevos. Asegúrese de que la curvatura de la escobillas corresponda a la del motor y de que las escobillas se muevan libremente en los tubos de las mismas.
- Vuelva a colocar la tapa de la escobilla y apriétela firmemente. No efectúe un apriete excesivo.

**Este producto tiene una política de satisfacción garantizada de 90 días y una garantía limitada de tres años. Para obtener detalles sobre la garantía y la política de satisfacción garantizada, diríjase a [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com) o llame sin cargo al 1-866-539-1710.**

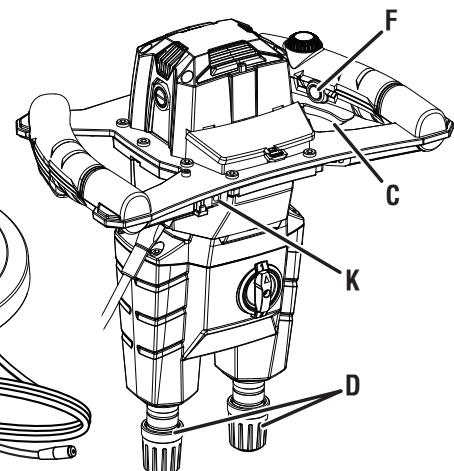
R7131



- A - Variable speed selector (sélecteur de vitesse, control de velocidad variable)  
B - Program button (bouton de programmation, botón de programación)  
C - Switch trigger (gâchette de commutateur, botón del interruptor)  
D - Quick-connect couplers (coupleurs à ressort, acopladores de conexión rápida)

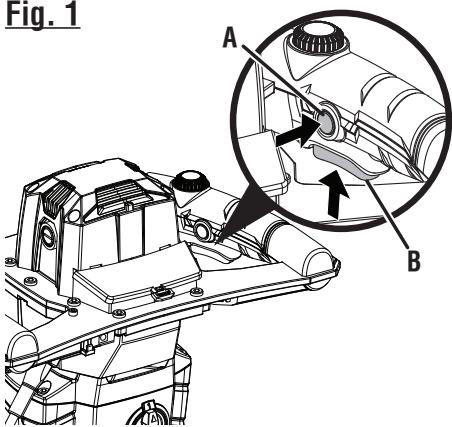


- E - Two speed gear selector (hi-lo) [sélecteur d'engrenages à deux vitesses (haute et basse), selector de engranaje de dos velocidades (alta-baja)]  
F - Lock-on button (bouton de verrouillage, botón del seguro de encendido)  
G - Handles (poignées, mangos)  
H - Display cover (couvercle d'écran, tapa de la pantalla)



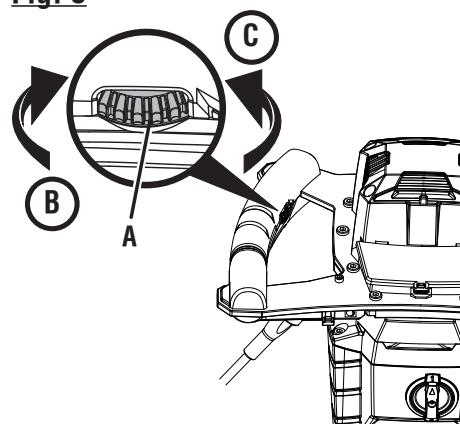
- I - Mixing Paddles (lames de mélange, paletas de mezcla)  
J - Bucket guard (protecteur de seau, protección de cubeta)  
K - Input jack (connecteur femelle, enchufe de entrada)  
L - Sensor cable (câble de capteur, cable del sensor)

Fig. 1



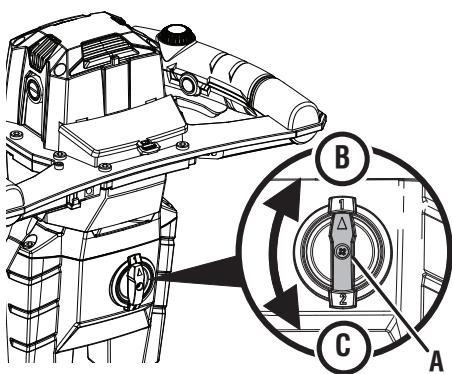
- A - Lock-on button (bouton de verrouillage, botón del seguro de encendido)  
B - Switch trigger (gâchette de commutateur, botón del interruptor)

Fig. 3



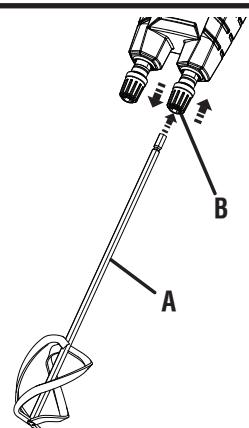
- A - Variable speed selector (sélecteur de vitesse, control de velocidad variable)  
B - To decrease speed (pour réduire la vitesse, para reducir la velocidad)  
C - To increase speed (pour augmenter la vitesse, para aumentar la velocidad)

Fig. 2



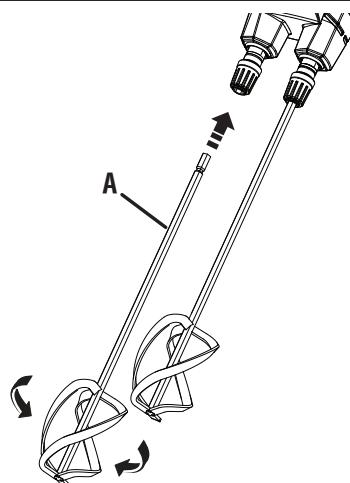
- A - Two speed gear selector (hi-lo) [sélecteur d'engrenages à deux vitesses (haute et basse), selector de engranaje de dos velocidades (alta-baja)]  
B - Lo (1) speed (basse vitesse, velocidad baja)  
C - Hi (2) speed (haute vitesse, velocidad alta)

Fig. 4



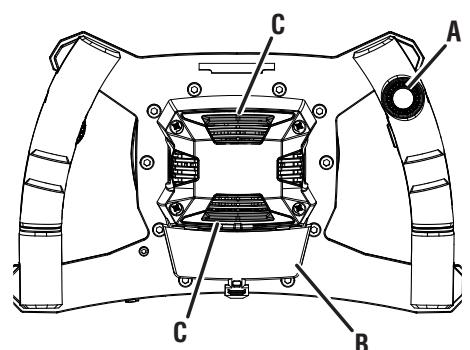
- A - Mixing Paddle (lame de mélange, paleta de mezcla)  
B - Quick-connect coupler (coupleur à ressort, acoplador de conexión rápida)

Fig. 5



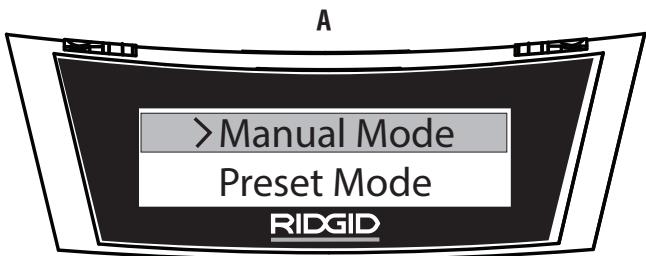
- A - Mixing Paddle (lame de mélange, paleta de mezcla)

Fig. 6  
TOP VIEW  
VUE DE HAUT / VISTA SUPERIOR



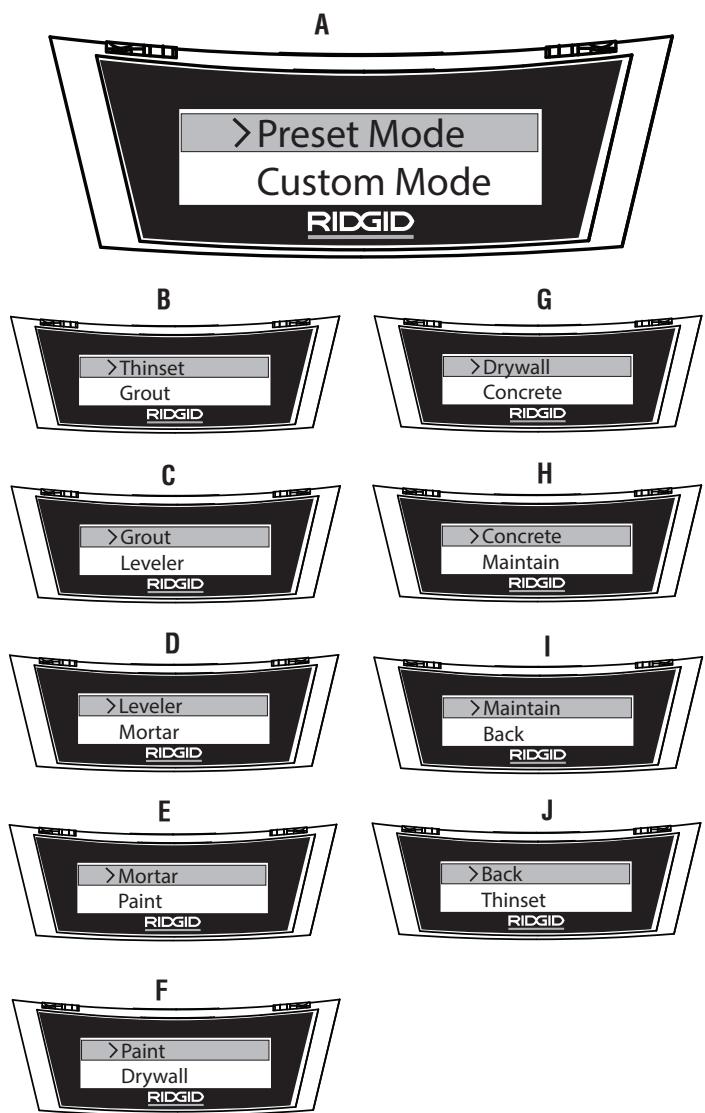
- A - Program button (bouton de programmation, botón de programación)  
B - Display cover (couvercle d'écran, tapa de la pantalla)  
C - LED covers (couvercles à DEL, tapas de LED)

**Fig. 7**



A - Manual mode (mode manuel, modo manual)

**Fig. 8**



A - Preset mode (preset mode, preset mode)

B - Thinset (mortier à prise rapide, adhesivo de cemento Thinset)

C - Grout (coulis, lechada)

D - Leveler (composé autolissant, nivelador)

E - Mortar (mortier, argamasa)

F - Paint (peinture, pintura)

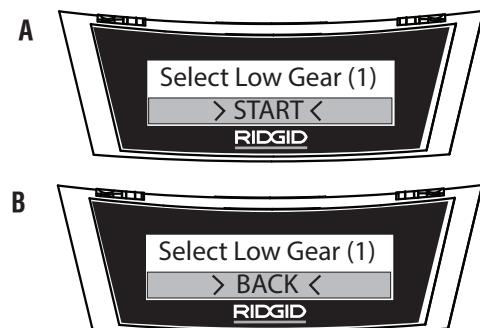
G - Drywall (composé à joints, yeso)

H - Concrete (béton, hormigón)

I - Maintain (continu, mantener)

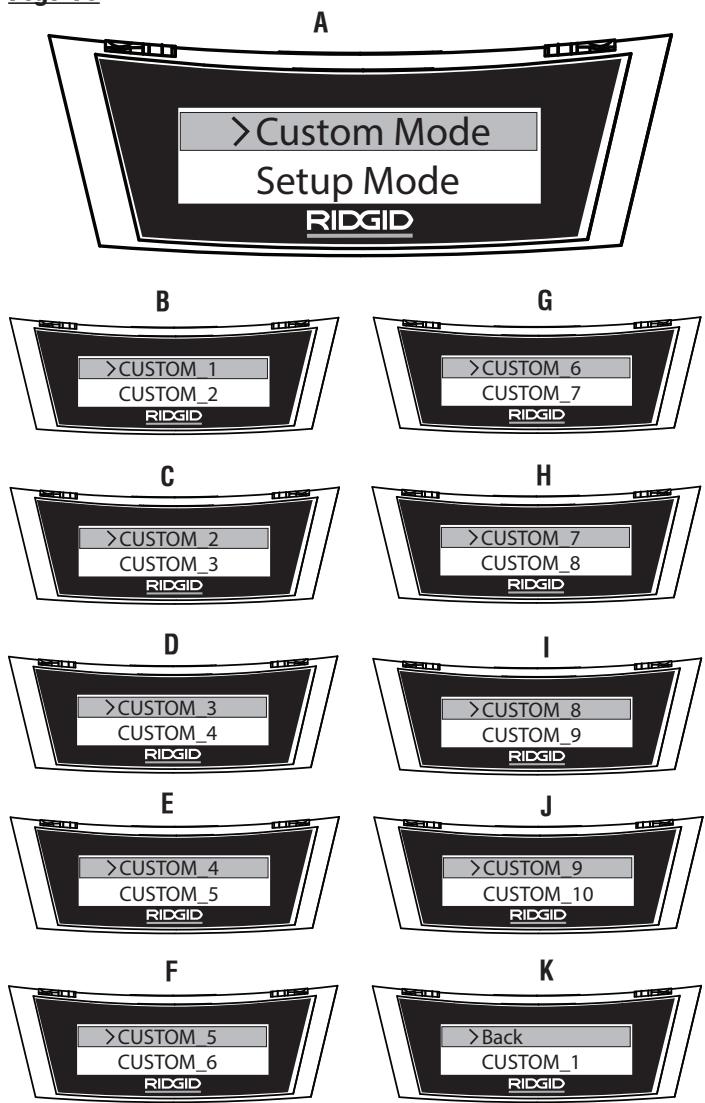
J - Back (retour, atrás)

**Fig. 9**



A - START (DÉMARRER, COMENZAR)  
B - BACK (RETOUR, ATRÁS)

**Fig. 10**



A - Custom mode (mode personnalisé, modo personalizado)

B - Custom #1 (personnalisé 1, personalizado n.º 1)

C - Custom #2 (personnalisé #2, personalizado n.º 2)

D - Custom #3 (personnalisé #3, personalizado n.º 3)

E - Custom #4 (personnalisé #4, personalizado n.º 4)

F - Custom #5 (personnalisé #5, personalizado n.º 5)

G - Custom #6 (personnalisé #6, personalizado n.º 6)

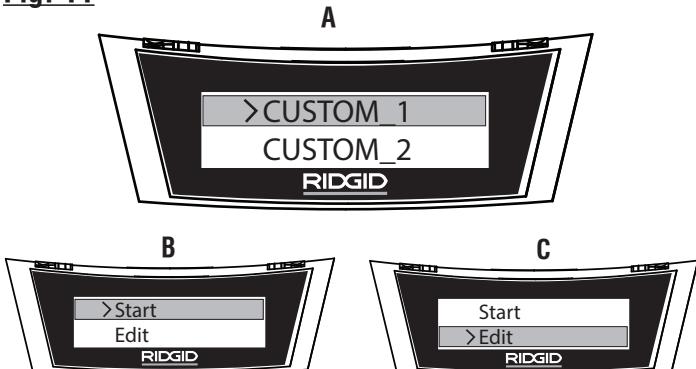
H - Custom #7 (personnalisé #7, personalizado n.º 7)

I - Custom #8 (personnalisé #8, personalizado n.º 8)

J - Custom #9 (personnalisé #9, personalizado n.º 9)

K - Back (retour, atrás)

**Fig. 11**



A - Custom #1 (personnalisé 1, personalizado n.º 1)

B - START (démarrer, comenzar)

C - Edit (modifier, editar)

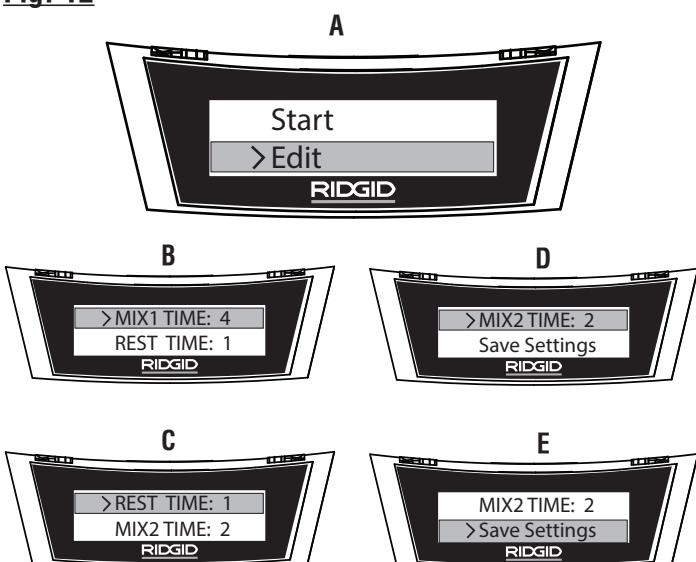
**Fig. 14**



A - START (DÉMARRER, COMENZAR)

B - BACK (RETOUR, ATRÁS)

**Fig. 12**



A - Edit (modifier, editar)

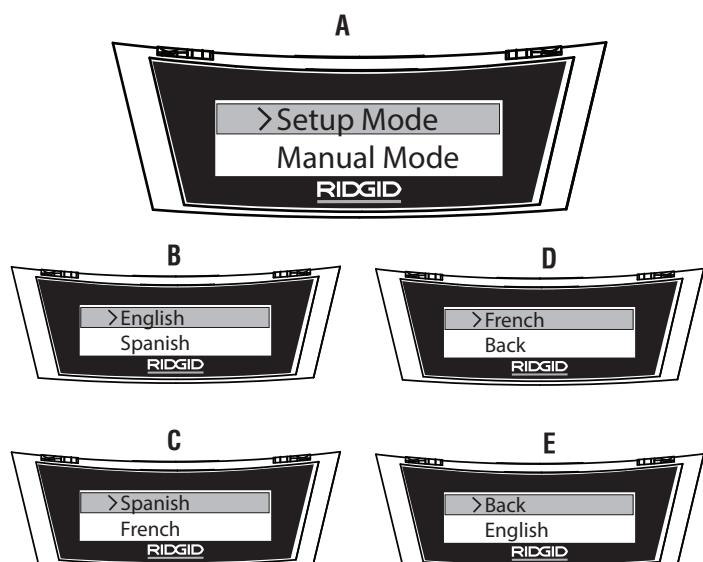
B - First mix time (temps de mélange initial, tiempo de mezcla inicial)

C - Rest time (temps de repos, tiempo de descanso)

D - Final mix time (temps final de mélange, tiempo de mezcla final)

E - Save setting (sauvegarder le réglage, guardar configuración)

**Fig. 15**



A - Setup mode (mode réglage, modo de configuración)

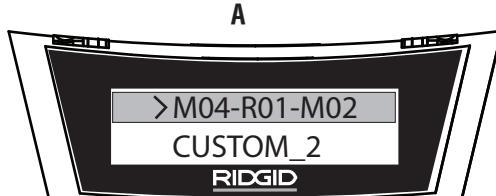
B - English (Anglais, Inglés)

C - Spanish (Espagnol, Español)

D - French (Français, Francés)

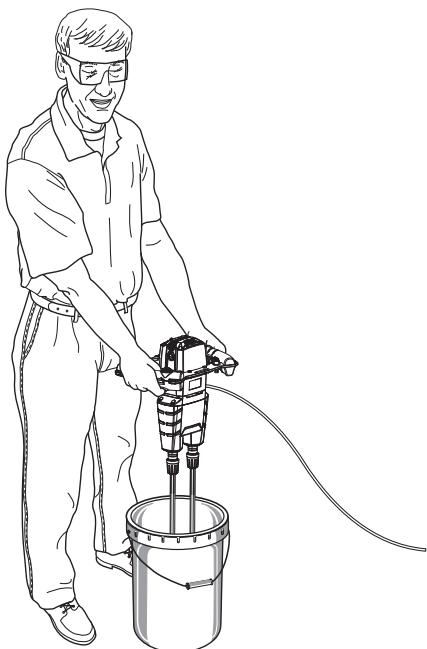
E - Back (retour, atrás)

**Fig. 13**

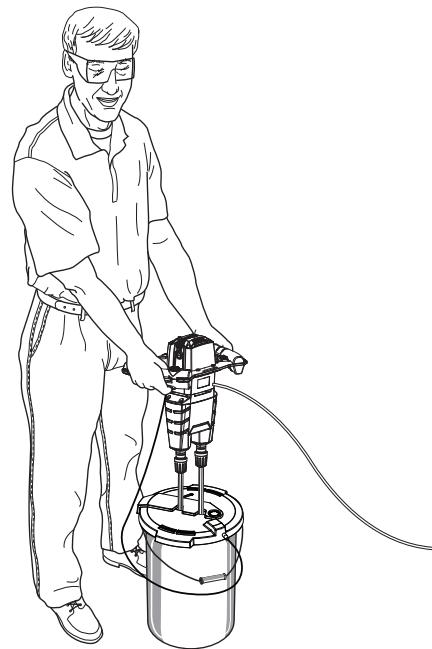


A - Saved custom setting (réglage personnalisé sauvégarde, configuración personalizada guardada)

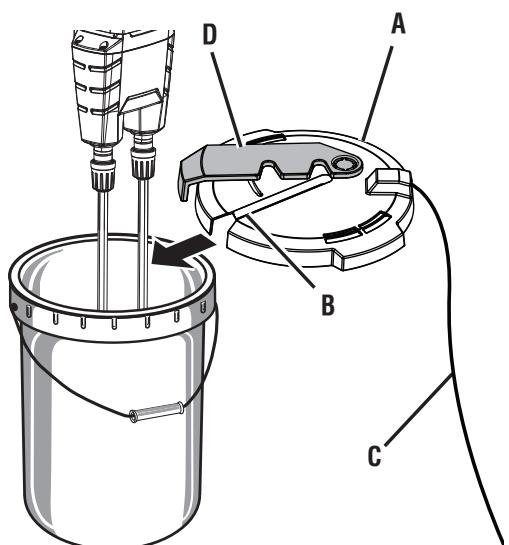
**Fig. 16**



**Fig. 19**

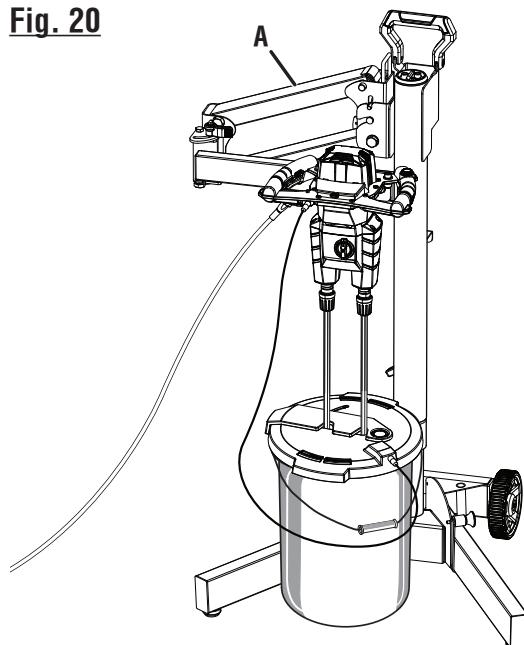


**Fig. 17**



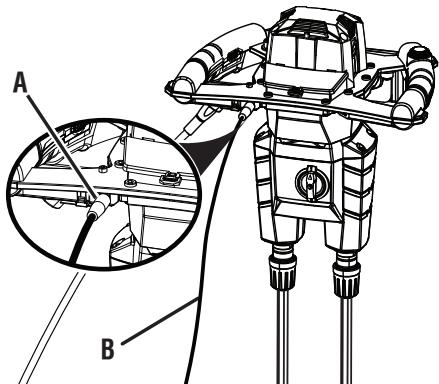
A - Bucket guard (protecteur de seau, protección de cubeta)  
 B - Slot (fente, ranura)  
 C - Sensor cable (câble de capteur, cable del sensor)  
 D - Lever (levier, palanca)

**Fig. 20**



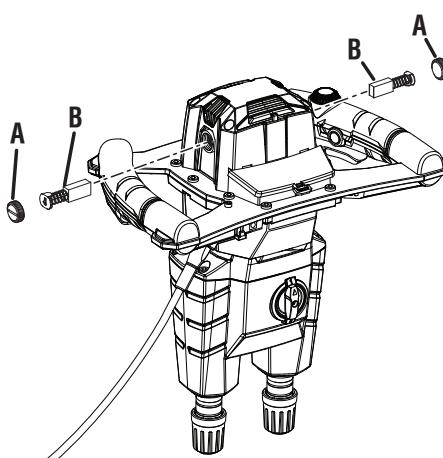
A - Stand (not included) [stand (non fournis), soporte (no incluidas)]

**Fig. 18**



A - Input jack (connecteur femelle, enchufe de entrada)  
 B - Sensor cable (câble de capteur, cable del sensor)

**Fig. 21**



A - Brush cap (couvercle de balai, tapa de escobilla)  
 B - Brush assembly (balai, conj de la escobilla)

# OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

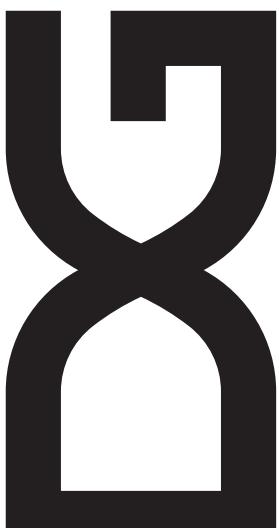
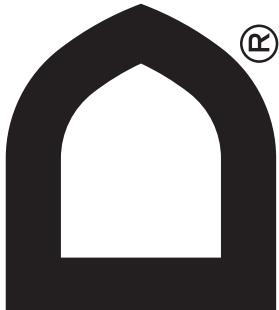
MANUAL DEL OPERADOR

## MUD MIXER

MÉLANGEUR DE BOUE

MEZCLADORA DE LODO

R7131



### Customer Service Information:

For parts or service, do not return this product to the store. Contact your nearest RIDGID® authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com).

MODEL NO. \_\_\_\_\_ SERIAL NO. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, ne pas retourner ce produit au magasin. Contacter le centre de réparations RIDGID® agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com).

NO. DE MODÈLE \_\_\_\_\_ NO. DE SÉRIE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID® de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com).

NÚM. DE MODELO \_\_\_\_\_ NÚM. DE SERIE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 1427

Anderson, SC 29622, USA

1-866-539-1710 ■ [www.RIDGID.com](http://www.RIDGID.com)

*RIDGID is a registered trademark of RIDGID, Inc., used under license.*